



## Einladung

zur Einweihung des neuen Radweges  
am Samstag, dem 12. Oktober 2013,  
ab 13:30 Uhr



Radsport-Legende Gustav-Adolf Schur  
Quelle: morgenpost.de

# Einladung zur Einweihung des Radweges auf der Bahnstrecke Lugau-Ursprung am 12. Oktober 2013, 13:30 Uhr

**Liebe Einwohnerinnen und Einwohner von Lugau, Erlbach-Kirchberg und Ursprung,**

wir möchten Sie zur Eröffnung unseres neuen Radweges herzlich einladen. Am 12. Oktober 2013 können Sie den Radweg nach Herzenslust testen. Am Haltepunkt Ursprung und im Festzelt in Lugau erwartet Sie ab 13:00 Uhr ein buntes Programm. Besonders freuen wir uns, dass Rad-sportlegende TÄVE SCHUR zur Einweihung unseres Radweges anwesend sein wird.

## Festzelt an der Güterstraße in Lugau

**ab 13:00 Uhr:** Festzelt mit Kaffee und Kuchen sowie Leckerem vom Grill mit dem Team des „Victoriastübls“

Fahrradparcour und Wissenstest mit dem Verkehrszentrum Stollberger Land e.V., Probefahrten mit dem E-Bike und Fahrradmesse mit dem „Fahrraddoktor“ Dirk Kuniß

**13:30 Uhr:** Ansprache des Bürgermeisters der Stadt Lugau, Thomas Weikert

Feierliches Durchschneiden des Bandes zur Einweihung  
Gemeinsame Radfahrt der Gäste mit Täve Schur nach Ursprung

**15:30 Uhr:** Platzkonzert mit den Lichtensteiner Blasmusikanten

**16:30 Uhr:** Zweirad-Stuntshow

**17:00 Uhr:** Autogrammstunde mit Täve Schur

## Historischer Haltepunkt in Ursprung

(Alte Flockenstraße Ecke Oberlungwitzer Straße)

**ab 13:00 Uhr:** Besichtigung des historischen Haltepunktes Ursprung  
Draisinefahrten  
Kaffee, Kuchen und Deftiges von der Bäckerei Seifert

**14:30 Uhr:** Ankunft der Ehrengäste mit Täve Schur in Ursprung, Ansprache der Ortsvorsteherin Alexandra Lorenz-Kuniß, Durchschneiden des Bandes

**15:00 Uhr** Zweiradstunt-Show in Ursprung



## „Haltestelle zu Ursprung e.V.“

Seit nunmehr 9 Jahren bemüht sich der Verein „Haltestelle zu Ursprung e.V.“ um die Erhaltung des ehemaligen Bahnhofs Ursprung im historischen Zustand der 1960er Jahre. Der Verein hat sich zur Aufgabe gestellt, die Gebäude und das Umfeld der Haltestelle zu pflegen und damit ein Stück Verkehrsgeschichte der Region zu erhalten. Darüber hinaus möchte der Verein durch regelmäßige Veranstaltungen, z.B. zum alljährlichen Denkmaltag die Erinnerung an die Bahnstrecke lebendig halten. Zurzeit hat der Verein 25 Mitglieder.

Im Rahmen der Radweg-Eröffnung in Ursprung wird die Haltestelle am Samstag, dem 12. Oktober 2013, ab 13 Uhr, zur Besichtigung offen stehen. Als besondere Attraktion ist geplant, dieses Jahr wieder die Mitfahrt mit einer Draisine auf dem verbliebenen Gleis anzubieten.

Der Verein hofft, dass Radweg und historische Haltestelle gegenseitig voneinander profitieren werden und damit die touristische Anziehungskraft der Region erhöht wird.



In Vorbereitung des Festtages wird der Verein an den Wochenenden 29./30. September und 05./06. Oktober 2 Arbeitseinsätze durchführen, zu denen wir uns über Mithilfe freuen würden. Als Ansprechpartner steht der Vereinsvorsitzende Eric Schöne unter der Rufnummer 0178 8601184 zur Verfügung. Weitere Informationen enthält auch die Webseite [www.haltestelle-ursprung.de](http://www.haltestelle-ursprung.de).

**Ihr zukünftiger Rastplatz bei einer zünftigen Radtour - Restaurant Kammgarnstuben, Bistro & Bowling im PALETTI PARK: Mo.-Sa. ab 10.00 Uhr und So. 11.00-14.00 Uhr geöffnet – am 12.10. ganztägig Schlachtfest-Buffer 12,50 Euro/Erwachsener**

## Kulturzentrum Villa Facius



Bibliothek:  
Telefon: 900790

Museum:  
Telefon: 900792

## Ihre Stadtbibliothek informiert

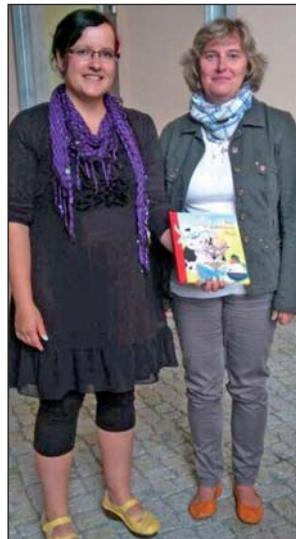


47 Kinder aus den drei Kindertagesstätten „Sonnenkäfer“, „Friedrich Fröbel“ und „Kinderland“ durften im September ihr Lieblingsbuch einmal ganz anders erleben.

Im Rahmen des Projektes „Kilian – Kinderliteratur anders“ reiste das „Dresdner Figurentheater“ an und hatte das Stück „Der kultivierte Wolf“ (nach dem gleichnamigen Bilderbuch) im Gepäck. Die Vorschulkinder staunten über das riesige Buch, welches nicht etwa zum Bücher-Weitwurf, sondern als Kulisse für die gesamte Vorführung diente. Gemeinsam mit dem Wolf erlebten wir eine Schulstunde und konnten sehen, wie das Gehirn des Wolfes wuchs, je mehr Bücher er in der Bibliothek gelesen hatte. Anschließend gab es für jede Gruppe noch das Buch „Der kultivierte Wolf“ von Becky Bloom zum Mitnehmen in die Kindertagesstätte.

Wer wissen will, was aus dem schlauen Wolf geworden ist, der kann sich das Buch „Der kultivierte Wolf“ natürlich auch bei uns in der Stadtbibliothek ausleihen.

Wir bedanken uns für diese gelungene Veranstaltung beim „Landesverband Sachsen im Deutschen Bibliotheksverband“ und dem „Sächsischen Staatsministerium für Kultus“.



## Halloween-Spektakel am 25. Oktober 2013

Alle kleinen und großen „Geister“ und Gruselreife laden wir gemeinsam mit dem Kultur- und Freizeitzentrum Lugau zu einer künftigen Halloweennacht in Lugau ein.

Beginn ist um **16:00 Uhr** im Kultur- und Freizeitzentrum, Fabrikgäßchen 8, in Lugau.

Von **16:30 Uhr bis 18:30 Uhr** gibt es Halloweenspiele im ganzen Haus, Höhenfeuer und Verpflegung.

Um 18:30 Uhr startet der Lampionumzug mit den Oelsnitzer Blasmusikanten am KFZ.

Um **19:00 Uhr** kommt der Lampionumzug an der Villa Facius an. Hier zeigt auf der Showbühne der Neuwürschnitzer Carnevalsverein sein schaurig-schönes Showprogramm.

Für Verpflegung ist natürlich gesorgt.

## Vorankündigung

Zur Ausstellungseröffnung  
„Unser Neubaugebiet: 40 Jahre  
wohnen und leben am Steegen-  
wald“ am 16. November 2013  
laden wir Sie recht herzlich ein.

**Villa Facius –  
Stadtbibliothek Lugau**  
Hohensteiner Straße 2  
09385 Lugau  
Tel. 037295/900790

**Öffnungszeiten**  
Dienstag, Donnerstag  
10:00–12:00 und 13:00–18:00 Uhr

Freitag  
13:00–18:00 Uhr

1. Samstag im Monat  
10:00–12:00 Uhr

**Schließzeit „Villa Facius“**  
Bibliothek und Museum bleiben  
am Freitag, dem 4. Oktober und  
Samstag, dem 5. Oktober ge-  
schlossen.

## Stadtrundgang



### Auf den Spuren der Historie anbei einen kleinen Überblick vom Stadtrundgang in Oberlugau, hier mit dem Stadtführer Herrn Kaltofen

Wie bereits zur Stadtwanderung in Niederlugau, konnte den interessierten Teilnehmern Wissenswertes über die Entwicklung und Geschichte, vor allem aus der Aufbruchzeit des Bergbaus, vermittelt werden. Das Rathaus, die Objekte Poststraße, Stollberger Straße und Flockenstraße zeigen den ehemaligen Reichtum und sprunghafte Entwicklung des frühen neunzehnten Jahrhunderts von Lugau. Durch Herrn Kaltofen wurden anhand Altpostkarten die baulichen Veränderungen verdeutlicht. Leider muss man auch feststellen, dass mit der Rekonstruktion bestimmter Objekte architektonische Schönheiten vergangener Zeiten für immer verloren gingen.

Herzlichen Dank von den Teilnehmern an den Wanderführer, Herrn Kaltofen, und den Verantwortlichen für die Organisation.

Abschließend bestand einheitlich die Meinung, Wanderungen auf den Spuren der Historie weiterhin den Einwohnern von Lugau anzubieten.

Fotos: Günter Hölperl



**Aus dem Inhalt**

Einladung zur Einweihung  
des Radweges ..... Seite 2

- KULTURZENTRUM VILLA FACIUS  
..... Seite 3

- Stadtrundgang ..... Seite 4

**Amtliche Bekanntmachungen**

- Einladung zur 47. Sitzung des  
Lugauer Stadtrates ..... Seite 6

- Öffentliche Bekanntmachung über  
die Eintragung von Straßen in das  
Straßenbestandsverzeichnis der  
Stadt Lugau ..... Seite 6

**Informationen des Bürgermeisters**

- Bürgersprechstunde am Samstag  
..... Seite 7

- Verteilung des „Lugauer Anzeigers“  
..... Seite 7

- Tag der offenen Tür bei der Feuerwehr  
..... Seite 7

- Das Ordnungsamt in formiert  
..... Seite 8

- Schadstoffsammlung Herbst 2013  
..... Seite 8

- Anmeldung Schulanfänger ... Seite 8

- Grundschule Lugau ..... Seite 9

- Ferien im Hort ..... Seite 10

- Kindergarten „Friedrich Fröbel“  
..... Seite 12

- Schließzeit Stadtverwaltung  
..... Seite 13

- Wir gratulieren unseren Jubilaren  
..... Seite 13

**Ortsteil Erlbach-Kirchberg**

**Amtliche Bekanntmachungen**

- Öffentliche Bekanntmachung über  
die Eintragung von Straßen in das  
Straßenbestandsverzeichnis der  
Stadt Lugau ..... Seite 14

**Mitteilungen**

- Spülung des Leitungsnetzes geplant  
..... Seite 14

- Unsere Kinderreporterin berichtet  
..... Seite 15

- Schadstoffsammlung Herbst 2013  
..... Seite 15

- Wir gratulieren unseren Jubilaren  
..... Seite 15

**Ortsteil Ursprung**

**Mitteilungen**

- Wir gratulieren unseren Jubilaren  
..... Seite 15

- 14. Simson- und Oldtimertreffen  
..... Seite 16

- Schadstoffsammlung Herbst 2013  
..... Seite 16

- Spülung des Leitungsnetzes geplant  
..... Seite 16

- Förderverein in der  
Lugauer Grundschule ..... Seite 16

**Nichtamtlicher Teil  
Informationen aus Lugau /**

**Erlbach-Kirchberg / Ursprung**

- Bereitschaftsdienst der Ärzte und  
Apotheken ..... Seite 17
- Kirchennachrichten Lugau ... Seite 18

**Vereinsmitteilungen**

- Johanniter-Unfall-Hilfe ..... Seite 20
- Volkssolidarität ..... Seite 20

- Kindergarten „Sonnenkäfer“  
..... Seite 20

- Lugauer SC ..... Seite 21

- Lugauer Turnverein ..... Seite 22

- TTC Lugau e.V. .... Seite 23

- Ringerverein ..... Seite 24

**Wissenswertes / Termine**

- Bergbaumuseum ..... Seite 25
- poetische notizen ..... Seite 25

- Stollberger Tafel ..... Seite 25

- Volkshochschule ..... Seite 25

- Kultur- und Freizeitzentrum  
..... Seite 26

**Anzeigen**



**Weitere Informationen finden Sie  
im Internet unter [www.lugau.de](http://www.lugau.de)**

**Hinweise der Redaktion:**

Die nächste Ausgabe des „Lugauer Anzeigers“ erscheint am **30. Oktober 2013**. Redaktionsschluss ist Donnerstag, der **17. Oktober 2013**. Sie können sich den „Lugauer Anzeiger“ auch als PDF-Dokument aus dem Internet herunterladen. Unter der Adresse [www.lugau.de](http://www.lugau.de) finden Sie den „Lugauer Anzeiger“ im Bereich „Aktuelles“. Im Internet können Sie viele Termine und Berichte bereits lesen, bevor die Druckausgabe erscheint.

**Impressum**

Herausgeber: Stadt Lugau und RIEDEL – Verlag & Druck KG  
Druck: RIEDEL – Verlag & Druck KG  
Heinrich-Heine-Straße 13 a, 09247 Chemnitz  
Tel. (03722) 50 50 90

Verantwortlich für den amtlichen Teil sind Bürgermeister Thomas Weikert (für Lugau) und Ortsvorsteherin Alexandra Lorenz-Kuniß (für die Ortschaft Erlbach-Kirchberg). Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil sind die Urheber der jeweiligen Artikel (Redaktion des „Lugauer Anzeiger“ in der Stadtverwaltung, Vereine, Einrichtungen oder sonstige Autoren). Verantwortlich für den Anzeigenteil ist die RIEDEL KG.

**Stadtverwaltung Lugau**

Rathaus: 09385 Lugau, Obere Hauptstraße 26  
Postfach: 09382 Lugau PF 1125  
Telefon: (037295) 52-0  
Fax: (037295) 52-43  
Internet: [www.lugau.de](http://www.lugau.de)  
eMail: [info@stv.lugau.de](mailto:info@stv.lugau.de)

*Kein Zugang für elektronisch signierte sowie für verschlüsselte elektronische Dokumente!*

**Öffnungszeiten:**

montags:	geschlossen	
dienstags:	8:30 - 11:30 Uhr	13:00 - 16:00 Uhr
mittwochs:	8:30 - 11:30 Uhr	
donnerstags:	8:30 - 11:30 Uhr	13:00 - 18:00 Uhr
freitags:	8:30 - 11:30 Uhr	

**Bankverbindung:**

Sparkasse Erzgebirge: Konto-Nr. 3 731 002 867  
BLZ 870 540 00  
Deutsche Kreditbank AG Konto-Nr. 1 411 628  
BLZ 120 300 00

- IBAN bei der Erzgebirgssparkasse:  
DE25870540003731002867 und der BIC: WELADED1STB
- IBAN bei der DKB:  
DE6212030000001411628 und der BIC: BYLADEM1001

## Amtliche Bekanntmachungen

### Einladung zur 47. Sitzung des Lugauer Stadtrates

Die 47. Sitzung des Stadtrates findet **am Montag, dem 7. Oktober 2013, 18:30 Uhr, im Ratssaal des Lugauer Rathauses** statt. Dazu sind alle interessierten Einwohner herzlich eingeladen.

#### ■ Tagesordnung

1. Fragestunde
2. Vergabe Bauleistungen Nord- und Ostflügel Villa Facius – Außenanlagen
3. Vergabe Bauleistungen zur Neueindeckung Dach Feuerwehrgerätehaus

4. Vergabe Sicherung Mühlweg 1. BA Dorfstraße 118
5. Vergabe Sicherung Mühlweg 2. BA Dorfstraße 118
6. Vergabe Beseitigung Hochwasserschäden 2010
7. Informationen und Sonstiges

Die endgültige Tagesordnung wird an der Bekanntmachungstafel des Lugauer Rathauses ortsüblich bekannt gegeben.

*Thomas Weikert*  
Bürgermeister

### Öffentliche Bekanntmachung

#### über die Eintragung einer Straße in das Straßenbestandsverzeichnis der Stadt Lugau auf Grund der Umstufung der ehem. K8807 zur Gemeindeverbindungsstraße

##### 1. Straßenbezeichnung:

- **Bezeichnung der Straße:** Erlbacher Straße
- **Flurstücke:** 620/3 der Gemarkung Lugau
- **Beschreibung des Anfangspunktes:**  
NK 5242 014 Station 0,097 (Erlbacher Straße)
- **Beschreibung des Endpunktes:**  
NK 5242 014 Station 0,360 (Erlbacher Straße)
- **Gemeinde / Stadt:** Lugau/ Erzgeb.
- **Landkreis:** Erzgebirgskreis
- **Baulastträger:** Stadt Lugau
- **Länge der Baulast:** 0,263 km
- **Widmungsbeschränkungen:** keine
- **Bemerkung:** Gemeindeverbindungsstraße

##### 2. Verfügung:

Die unter 1. genannte Straße wird in das Straßenbestandsverzeichnis der Stadt Lugau als Gemeindeverbindungsstraße eingetragen.

##### 3. Einsichtnahme:

Die Verfügung nach Nummer 2 sowie das Straßenbestands-

verzeichnis können während der Öffnungszeiten der Stadtverwaltung Lugau, Obere Hauptstraße 26, 09385 Lugau/ Erzgeb. im Zimmer EG08 (SB Tief- und Verkehrsbau) eingesehen werden.

##### • Öffnungszeiten:

Montag: geschlossen  
Dienstag: 08:30 - 11:30 Uhr und 13:00 - 16:00 Uhr  
Mittwoch: 08:30 - 11:30 Uhr  
Donnerstag: 08:30 - 11:30 Uhr und 13:00 - 18:00 Uhr  
Freitag: 08:30 - 11:30 Uhr

##### 4. Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Eintragungsverfügung kann innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Lugau, Obere Hauptstraße 26, 09385 Lugau/ Erzgeb. einzulegen.

Lugau, den 28.08.2013

*Thomas Weikert, Bürgermeister*

### Öffentliche Bekanntmachung

#### über die Eintragung einer Straße in das Straßenbestandsverzeichnis der Stadt Lugau auf Grund der Umstufung der ehem. K8807 zur Ortsstraße

##### 1. Straßenbeschreibung:

- **Bezeichnung der Straße:** Erlbacher Straße
- **Flurstücke:** 323/17, 323/18, 323/21, 323/23, 620/3, 620/4 der Gemarkung Lugau
- **Beschreibung des Anfangspunktes:**  
NK 5242 014 Station 0,000 (Hohensteiner Str.)
- **Beschreibung des Endpunktes:**  
NK 5242 014 Station 0,097 (Erlbacher Straße)
- **Gemeinde / Stadt:** Lugau/ Erzgeb.
- **Landkreis:** Erzgebirgskreis
- **Baulastträger:** Stadt Lugau
- **Länge der Baulast:** 0,097 km
- **Widmungsbeschränkungen:** keine
- **Bemerkung:** Ortsstraße

##### 2. Verfügung:

Die unter 1. genannte Straße wird in das Straßenbestandsverzeichnis der Stadt Lugau als Ortsstraße eingetragen.

##### 3. Einsichtnahme:

Die Verfügung nach Nummer 2 sowie das Straßenbestandsver-

zeichnis können während der Öffnungszeiten der Stadtverwaltung Lugau, Obere Hauptstraße 26, 09385 Lugau/ Erzgeb. im Zimmer EG08 (SB Tief- und Verkehrsbau) eingesehen werden.

##### • Öffnungszeiten:

Montag: geschlossen  
Dienstag: 08:30 - 11:30 Uhr und 13:00 - 16:00 Uhr  
Mittwoch: 08:30 - 11:30 Uhr  
Donnerstag: 08:30 - 11:30 Uhr und 13:00 - 18:00 Uhr  
Freitag: 08:30 - 11:30 Uhr

##### 4. Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Eintragungsverfügung kann innerhalb eines Monats nach Ihrer Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Lugau, Obere Hauptstraße 26, 09385 Lugau/ Erzgeb. einzulegen.

Lugau, den 28.08.2013

*Thomas Weikert*  
Bürgermeister

## Informationen des Bürgermeisters



### Bürgersprechstunde am Samstag

Liebe Lugauerinnen und Lugauer,

wir, die Stadtverwaltung Lugau, wollen ein moderner Dienstleister für die Bevölkerung unserer Stadt sein. Aus diesem Grund möchten wir denen, die in der Woche nicht die Möglichkeit haben, das Rathaus aufzusuchen, auch samstags Öffnungszeiten anbieten. Der Bürgermeister und das Einwohnermeldeamt sind am **Samstag, dem 12. Oktober 2013, von 9:00 bis 11:00 Uhr** für Sie im Rathaus erreichbar.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

*Thomas Weikert*  
Bürgermeister

## Informationen der Stadtverwaltung

### Verteilung des „Lugauer Anzeigers“

**Liebe Bürgerinnen und Bürger von Lugau und dem Ortsteil Erlbach-Kirchberg,**

wir werden ab und zu darauf hingewiesen, dass der „Lugauer Anzeiger“ manche Haushalte nicht erreicht hat. Unser Auftragnehmer, die RIEDEL – Verlag & Druck KG hat mit der Verteilung die Freie Presse/ Blick Beilagenmanagement beauftragt. Die Verteilung erfolgt über eingewiesenes, ortskundiges Personal. Verteilt wird an alle frei zugänglichen Haushalte, pro Briefkasten wird ein Amtsblatt gesteckt.

Sollten Sie keinen oder erst viel später einen „Lugauer Anzeiger“ erhalten, benötigen wir natürlich Ihre Information. Wir leiten Ihre Beschwerden an die RIEDEL – Verlag und Druck KG zeitnah weiter, damit Sie im Folgemonat pünktlich Ihr Amtsblatt erhalten. Natürlich können Sie sich auch direkt an die Firma unter der Telefonnummer 03722 50 50 90 wenden.

Damit Sie oder auch Gäste der Stadt trotzdem immer einen „Lugauer Anzeiger“ lesen können, bieten wir im Stadtgebiet verteilt Mitnahmemöglichkeiten an:

- Stadtverwaltung Lugau, Obere Hauptstraße 26
- Stadtbibliothek, Villa Facius, Hohensteiner Straße
- Bürgerbüros in Erlbach-Kirchberg und Ursprung zu den Sprechzeiten
- Paletti Park Lugau, Chemnitzer Straße 1
- Floristikfachgeschäft Mildner, Stollberger Straße 22
- Fahrraddoktor, Stollberger Straße 11
- HolzArt Bianca Uhlmann, Obere Hauptstraße 4
- Kopiersysteme Freitag, Chemnitzer Straße 18
- Bäckerei Nobis, Filiale Gottes-Segen-Schacht-Straße (ehem. Kaufhalle)



### Tag der offenen Tür bei der Feuerwehr

Nach langer Pause lädt die Ortsfeuerwehr Lugau (Poststraße 6) wieder zum Tag der offenen Tür ein. **„Herkommen – Schauen – Staunen“**, soll wieder das Motto sein. Sie erhalten einmal einen exklusiven Blick in die Fahrzeuge der Wehr, können sich über etwas Historie informieren, die neuen Schulungs- und Büroräume besichtigen, sich selbst beim Feuerlöschen ausprobieren oder einfach bei Kaffee und Kuchen, Gegrilltem oder „Allerlei vom Fass“ verweilen.

Ab 19:00 Uhr kann auch das Tanzbein geschwungen werden – mit Musik von der Diskothek „POP-CHRONIK“.

**Seien Sie dabei...  
...am Donnerstag, 03. Oktober ab 14:00 Uhr.**

*Die Kameradinnen und Kameraden freuen sich auf Sie!*



## Informationen der Stadtverwaltung

## Das Ordnungsamt informiert

Der Winter wird kommen –  
Bitte der Schneepflugfahrer

Bäume und Sträucher sprießen auch im goldenen Herbst. Dies bedeutet aber auch, dass schnell einmal etwas über das eigene Grundstück hinausragt und in den Gehweg- oder Straßenbereich wächst.

Mit sehr großer Wahrscheinlichkeit wird der Winter kommen und mit ihm auch Schnee der liegen bleibt. Unsere Schneepflugfahrer bitten alle Grundstückseigentümer Ihre Grundstücke zu kontrollieren und unnötigen Überhang zu beseitigen, um dadurch immer wiederkehrende Probleme mit den nassen und schweren herunterhängenden Ästen bestmöglich vorzubeugen. Um die Verkehrssicherheit zu gewährleisten, müssen die am Straßenverkehr beteiligten Personen und Fahrzeuge die öffentlichen Straßenflächen ungehindert benutzen können. Öffentliche Straßen in diesem Sinne sind nicht nur die Fahrbahnen selbst, sondern auch Geh- und Radwege.

Gemäß § 27 des Sächsischen Straßengesetzes dürfen Anpflanzungen nicht angelegt oder unterhalten werden, wenn sie die Sicherheit oder Leichtigkeit des Verkehrs beeinträchtigen. Anpflanzungen sind so zurückzuschneiden, dass folgende Lichträume frei bleiben:

- 4,50 m über der gesamten Fahrbahn sowie den Straßenbanketten
- und 2,50 m über Rad- und Gehwegen.

Wir bitten Sie im Namen der Schneepflugfahrer, sowie im Interesse der anderen Verkehrsteilnehmer, vorausschauend zu überprüfen, inwieweit Ihr Grundstück betroffen ist und eventuell vorhandenen Überhang zu beseitigen.

## Schadstoffsammlung Herbst 2013

Die Schadstoffsammlung für Lugau findet am **Dienstag, dem 22. Oktober 2013**, statt. Angenommen werden Problemstoffe in haushaltsüblichen Kleinmengen, d. h., alle aus gewerblicher Tätigkeit sowie aus dem Kfz-Bereich stammenden Problemabfälle sind von dieser Sammlung ausgeschlossen. Flüssigkeiten werden nur in dicht verschlossenen und gekennzeichneten Gefäßen entgegengenommen.

## ■ Die Standorte und Sammelzeiten sind folgende:

- Am Gottes-Segen-Schacht (Getränkhandel Junghans)  
11:00 – 11:30 Uhr
- Stollberger Str., Parkplatz ehem. Kulturhaus  
11:45 – 12:30 Uhr
- Chemnitzer Str., gegenüber Bäckerei Müller  
12:45 – 13:30 Uhr
- Untere Hauptstr. 84, vor ehem. Gaststätte „Dt. Eiche“  
14:45 – 15:30 Uhr
- Am Markt  
16:00 – 16:30 Uhr

Anmeldung der Schulanfänger  
des Schuljahres 2014/15  
in Lugau

Die Anmeldung der Schulanfänger des Jahres 2014/15 findet am

- Montag, dem 7. Oktober 2013  
in der Zeit von 9.00 Uhr bis 13.00 Uhr

und am

- Dienstag, dem 8. Oktober 2013  
in der Zeit von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.00 Uhr – 17.30 Uhr

im Sekretariat der Grundschule Lugau statt.

Schulpflichtig werden alle Kinder, die in der Zeit vom **1. Juli 2007 bis 30. Juni 2008** geboren sind. Es können aber auch Kinder angemeldet werden, die bis 30. September 2014 das sechste Lebensjahr vollendet haben. Mitzubringen ist die Geburtsurkunde Ihres Kindes.

Es ist nicht erforderlich, dass Ihr Kind bei der Anmeldung mitzugen ist.

Reichel  
Schulleiter

## Nachruf

Am 11. August 2013 verstarb im Alter von 65 Jahren

Frau  
Brigitte Pensel

Frau Pensel gehörte langjährig dem Lugauer Stadtrat an bzw. war in den Ausschüssen tätig.

Wir werden ihr stets ein ehrendes Gedenken bewahren.

Der Bürgermeister

Der Stadtrat



Informationen der Stadtverwaltung

Grundschule Lugau



Zuckertüten für 45 ABC-Schützen bei Sonnenschein



Am 24.08.13 fand die feierliche Schulaufnahme der Klassen 1a und 1b in der Turnhalle der Grundschule Lugau statt. Die Schulanfänger durften sich von einem Programm zum Mitmachen mit Gesang, Tanz und Theaterspiel überraschen lassen.

Auf der Bühne erhielten die aufgeregten Mädchen und Jungen von ihren Klassenlehrerinnen, Frau Glöckner und Frau Vogel, und ihren Erzieherinnen, Frau Scheithauer und Frau Bochmann, Sonnenblumen überreicht. Bürgermeister, Herr Weikert, überbrachte die Glückwünsche der Stadt und Büchergutscheine. Der Weg zur Zuckertüte führte die Kinder über ihr neues Klassenzimmer, durch Blumenbögen in den Hortgarten. Nachdem nun endlich jeder Erstklässler seine Zuckertüte in den Armen hielt, blieb Zeit für das Familienfoto im Grünen.

Die Schulleitung bedankt sich für die Vorbereitung der Veranstaltung bei allen Programmkindern, Lehrerinnen und Erzieherinnen sowie Hausmeistern recht herzlich.

An der Grundschule Lugau werden im Schuljahr 2013/14 insgesamt 202 Kinder in 9 Klassen von 12 Lehrerinnen und Lehrern unterrichtet.

Reichel, Schulleiter



Förderverein der Grundschule Lugau e.V.



**Einladung**  
zum Herbstfest in der  
Lugauer Grundschule.

-Bitte lesen Sie auf der Seite 16.

## Informationen der Stadtverwaltung

## Ferien im Hort



Am 12. Juli tönte laut ein Ruf durchs Schulhaus: „Ferien, e n d l i c h Ferien“, und passend zum Beginn der Sommerferien gab auch die Sonne ihr Bestes.

Wenn nun diese Zeilen im Lugauer Anzeiger zu lesen sind, hat uns das neue Schuljahr schon wieder fest im Griff. Trotzdem wollen wir noch berichten, wie interessant, abwechslungsreich und spannend wir die Ferien im Hort verlebt haben.

Höhepunkte im Ferienprogramm waren unsere 3 Ausfahrten.

Beim Besuch im Indianertal in Lichtenstein verwandelten wir uns alle in waschechte Indianer. Dazu durften wir reiten, mit dem Bogen schießen, Hufeisen werfen, Ringe fangen und einiges mehr. Zum Schluss erhielten alle ein Indianerdiplom und einen echten „Indianernamen“. Vielen Dank an die „Oberindianer“ vom Indianertal für diesen schönen Vormittag.

Ein besonderes Highlight war die Ausfahrt zum Dresdner Flughafen. Wir hatten großes Glück, und konnten gleich mehrere Flugzeuge beim Starten und Landen beobachten. Auch der



## Informationen der Stadtverwaltung



Blick hinter die Kulissen, das Durchleuchten unserer Rucksäcke und der Gang durch die Sicherheitsschleuse waren sehr interessant. Bei der Fahrt übers Rollfeld und der Besichtigung der Flughafenfeuerwehr erfuhren wir viel Wissenswertes. Beeindruckend waren für alle die riesigen Feuerwehrautos mit ihrer Technik. Nach der Besichtigung konnten sich dann noch alle Kinder im „Play Port“, einem großen Indoor Spielplatz im alten Flughafengebäude mit Blick auf die Start- und Landebahn, austoben.

Unsere 3. Ausfahrt wurde schon von allen Fußballfans sehnsüchtig erwartet. Wir waren zu Gast beim FC – Erzgebirge Aue. Wir konnten einigen Spielern beim Training zuschauen, im großen Stadion Platz nehmen und uns auch selbst sportlich betätigen. Den Bus der Mannschaft fanden die Kinder toll. Einige Spieler beantworteten unsere Fragen und natürlich konnten wir auch ein paar Autogramme mit nach Hause nehmen. Wir nutzten auch wieder die Angebote vom Kultur- und Freizeitzentrum (KFZ) und vom Bergbaumuseum. So entführten uns die Mitarbeiter des KFZ z. B. ins Märchenland, ins Land der Kobolde, in das Reich von Neptun und in eine Kinderspielstadt.

Im Bergbaumuseum nahmen wir an den Kursen für Speed Stacking und Line Dance teil. Beim basteln eines schönen Wanderschmuck ganz und gar aus Naturmaterialien konnten wir unsere Phantasie walten lassen. Natürlich probierten wir auch bei dieser Gelegenheit den neuen Spielplatz am Museum aus. Wir sind der Meinung, der ist

super gelungen und wir freuen uns schon auf die Erweiterung. Vielen Dank an die Mitarbeiter dieser beiden Einrichtungen.

Über die gesamte Zeit der Sommerferien befassten wir uns mit einem „Sonnenprojekt“. Damit beteiligen wir uns an einem, von der Drogeriekette dm ausgeschriebenen, Wettbewerb. Dazu führten wir viele verschiedene Experimente durch und bastelten eine Sonnenuhr, eine Flaschenturbine und ein Modell von Sonne, Erde und Mond. Wir beobachteten jeden Tag das Wetter und legten eine Wettertabelle an. Alle Beteiligten, ob Kinder oder Erzieher, haben in den 6 Wochen vieles Neues erfahren und dazu gelernt. Vielleicht gehören wir ja sogar zu den Gewinnern, das wäre super!

Jeder Tag hielt etwas Neues bereit. So versuchten wir uns z.B. als Schiffsbauer und prüften am nächsten Tag die Seetauglichkeit unserer Schiffe.

Wir unternahmen auch eine Reise nach Russland, natürlich nur symbolisch. Nach einem ziemlich echt nachgestellten Flug nach Russland, erfuhren wir vieles über dieses riesige Land. An diesem Tag wurden wir tatkräftig von der Familie Tyschkowski unterstützt, bei der wir uns nochmal dafür bedanken möchten. Sie gaben uns einen kleinen Einblick in die russische Sprache und die Schriftzeichen. Wir übten sogar russisch zu schreiben. Als Belohnung gab es echte russische Süßigkeiten. Die waren sehr lecker.

Bedanken möchten wir uns auch bei Herrn Langhoff für den sehr interessanten Vor-

mittag in unserem Steegenwald. Auf sehr anschauliche Weise erklärte er uns z.B. mit welchen Hilfsmitteln ein Baum vermessen wird, wie das Alter eines Baumes bestimmt wird, welche Schädlinge unsere Bäume zerstören können, welche Tiere in unserem Wald leben und vieles mehr.

Sportlich ging es bei uns beim Fuß – und Federballturnier und bei der Nonsensolympiade zu. Natürlich waren wir auch so oft wie möglich in unserem schönen Freibad zum Schwimmen und Toben.

Zum Abschluss der Ferien feierten wir eine Beachparty in unseren Hortgarten. Durch die laufenden Bauarbeiten am Sportplatz, ähnelte unser Garten eher einer riesigen Baugrube als einem Strand, aber davon ließen wir uns nicht stören. Es waren so berühmte Strände wie die „Copacabana“, „Malibu Beach“ oder „Miami Beach“ an diesem Tag in unserem Garten zu finden. An jedem „Strand“ gab es etwas Anderes zu erleben. Es wurde geangelt, gerudert, gerätselt, mit Flossen um die Wette gelaufen, mit der Wasserpistole auf ein Ziel gespritzt und sogar aus einem großen Eimer „Sangria“ um die Wette getrunken. Zum Schluss gab es noch eine Abkühlung aus dem Wasserschlauch.

6 Wochen Ferien vergingen mal wieder viel zu schnell, aber jetzt freuen wir uns schön auf die Nächsten. Wenn dieser Artikel erscheint sind die Herbstferien ja nicht mehr weit.

*Kinder und Erzieher  
vom Hort der GS Lugau*

## Informationen der Stadtverwaltung

## Kindergarten „Friedrich Fröbel“



## Festwoche für unsere Schulanfänger



„Auf Wiedersehen, lieber Kindergarten“ - so singen wir Vorschulkinder des Kindergartens „Friedrich Fröbel“ unser Schulanfangslied und bald ist es soweit. Aber vorher erlebten wir noch eine aufregende Zeit in unserem Kindergarten.

Es begann am 4. Juli mit einer Nachtwanderung und anschließenden Übernachtung im Kindergarten. Wir suchten das Zuckertütengespenst – das war ganz schön gruselig- aber wir haben es gefunden. Am 8. Juli begann unsere Festwoche für die Schulanfänger. Am Montag verkleideten wir uns als Indianer und gingen in den Steegenwald auf Spurensuche. Am nächsten Tag fuhren die Indianer mit dem Bus nach Erlbach-Kirchberg. Dort war im Badgelände ein Schatz versteckt, dank einer Schatzkarte haben wir diesen schnell gefunden. Die Eltern von Lena Gröger haben sich für den Mittwoch für uns eine ganz besondere Überraschung ausgedacht. In ihrem Garten wurde ein Tipi aufgebaut und wir feierten ein richtiges Indianerfest. Der Höhepunkt war natürlich das Reiten auf 3 Pferden, die Frau Vogtländer und ihre Gehilfen aus Ursprung mitgebracht hatten. Dafür möchten wir uns bei allen ganz herzlich bedanken, das war so richtig Klasse. Am 11. Juli besuchten wir das Bergbaumuseum in Oelsnitz und erlebten hier eine

Führung durch dunkle Stollen. Außerdem haben wir den neuen Spielplatz ausprobiert. Am letzten Tag der Festwoche ging es uns ganz besonders gut. Nach dem Frühstück fuhren wir



mit Herrn Rother auf seinem Ponygespann durch unseren schönen Steegenwald. Am Nachmittag feierten wir gemeinsam mit unseren Eltern und dem Personal des Kindergartens unser Zuckertütenfest. Einen lieben Dank an unseren Vati Herrn Neubert für seine Hilfe beim Rostern. Den Zuckertütenbaum haben wir gefunden und für jeden ist eine Tüte gewachsen. Wir wünschen einen guten Schulstart und vergesst uns nicht.

*Die Schulanfänger, Frau Clauß und das Team vom Kindergarten „Fr. Fröbel“*



## Informationen der Stadtverwaltung

### Die Stadtverwaltung bleibt geschlossen

Die Stadtverwaltung Lugau bleibt am **Freitag, dem 4. Oktober 2013 (Freitag nach Tag der Deutschen Einheit)**, geschlossen.

Weikert, Bürgermeister

Weitere Informationen finden Sie im Internet unter [www.lugau.de](http://www.lugau.de)

### Wir gratulieren unseren Jubilaren



#### zum 70. Geburtstag

Herrn Peter Friedrich	geb. am	1. Oktober 1943
Frau Renate Rudolph	geb. am	6. Oktober 1943
Frau Christine Blietz	geb. am	8. Oktober 1943
Herrn Hansjürgen Rzymann	geb. am	11. Oktober 1943
Frau Christine Berg	geb. am	12. Oktober 1943
Herrn Dr. Siegm. Fulde	geb. am	17. Oktober 1943
Herrn Stefan Pesek	geb. am	22. Oktober 1943
Frau Liane Teichert	geb. am	22. Oktober 1943
Frau Habecker Monika	geb. am	23. Oktober 1943
Frau Rita Kinder	geb. am	28. Oktober 1943

#### zum 75. Geburtstag

Herrn Karlheinz Schierig	geb. am	5. Oktober 1938
Frau Dalibor Anita	geb. am	7. Oktober 1938
Herrn Christian Meier	geb. am	10. Oktober 1938
Herrn Manfred Richter	geb. am	11. Oktober 1938
Frau Lianne Fleischer	geb. am	13. Oktober 1938
Frau Lotte Wandelt	geb. am	16. Oktober 1938
Frau Marianne Eidenschink	geb. am	26. Oktober 1938
Frau Brigitte Richter	geb. am	26. Oktober 1938
Herrn Gerhard Hegewald	geb. am	27. Oktober 1938
Frau Christine Riedel	geb. am	29. Oktober 1938
Frau Ingrid Koznietzy	geb. am	31. Oktober 1938

#### zum 80. Geburtstag

Frau Jutta Rieß	geb. am	2. Oktober 1933
Frau Marga Preußker	geb. am	6. Oktober 1933
Frau Sonja Rutke	geb. am	8. Oktober 1933
Herrn Karl Preußker	geb. am	16. Oktober 1933
Frau Anneliese Naumann	geb. am	24. Oktober 1933
Herrn Karlheinz Lindner	geb. am	26. Oktober 1933
Frau Ruth Bretschneider	geb. am	27. Oktober 1933

#### zum 81. Geburtstag

Herrn Eberhard Schulze	geb. am	2. Oktober 1932
Frau Marianne Wagner	geb. am	15. Oktober 1932
Frau Christel Lentz	geb. am	23. Oktober 1932
Herrn Karl Lundershausen	geb. am	25. Oktober 1932
Frau Christa Günther	geb. am	28. Oktober 1932
Frau Getraude Schulz	geb. am	28. Oktober 1932
Frau Margarete Dittmann	geb. am	31. Oktober 1932

#### zum 82. Geburtstag

Frau Ilse Baldauf	geb. am	15. Oktober 1931
Frau Christa Schiffner	geb. am	30. Oktober 1931

#### zum 83. Geburtstag

Frau Christa Skarupke	geb. am	4. Oktober 1930
Herrn Lothar Schlechta	geb. am	21. Oktober 1930
Frau Ingeburg Walter	geb. am	23. Oktober 1930
Herrn Henry Wagner	geb. am	26. Oktober 1930
Frau Ingeborg Friedrich	geb. am	28. Oktober 1930

#### zum 84. Geburtstag

Frau Ilse Treutler	geb. am	24. Oktober 1929
--------------------	---------	------------------

#### zum 85. Geburtstag

Frau Ingeborg Müller	geb. am	3. Oktober 1928
Herrn Hans Schwalbe	geb. am	15. Oktober 1928
Frau Ursula Bahner	geb. am	25. Oktober 1928

#### zum 86. Geburtstag

Frau Hilde Günzel	geb. am	6. Oktober 1927
Frau Hanni Hofmann	geb. am	25. Oktober 1927
Herr Horst Jopp	geb. am	30. Oktober 1927

#### zum 87. Geburtstag

Frau Marga Balejko	geb. am	9. Oktober 1926
Herrn Rudolf Kühne	geb. am	29. Oktober 1926
Frau Margarete Stefanksy	geb. am	31. Oktober 1926

#### zum 88. Geburtstag

Frau Brigitte Gester	geb. am	2. Oktober 1925
Frau Martha Kunzendorf	geb. am	10. Oktober 1925

#### zum 89. Geburtstag

Frau Hildegard Bräuer	geb. am	4. Oktober 1924
Frau Elfriede Metzner	geb. am	6. Oktober 1924

#### zum 90. Geburtstag

Herrn Werner Walter	geb. am	1. Oktober 1923
---------------------	---------	-----------------

#### zum 91. Geburtstag

Frau Gerta Nötzel	geb. am	2. Oktober 1922
Frau Köhler Hanni	geb. am	18. Oktober 1922

#### zum 92. Geburtstag

Frau Marianne Grund	geb. am	14. Oktober 1921
Herrn Edgar Schindler	geb. am	29. Oktober 1921

#### zum 93. Geburtstag

Frau Vera Günther	geb. am	22. Oktober 1920
-------------------	---------	------------------

#### zum 94. Geburtstag

Frau Magdalena Strauch	geb. am	09. Oktober 1919
------------------------	---------	------------------

*Ihnen allen einen schönen Tag, Wohlergehen und alles Gute für die Zukunft.*

## Ortsteil Erlbach-Kirchberg – Amtliche Bekanntmachungen

### Öffentliche Bekanntmachung über die Eintragung einer Straße in das Straßenbestandsverzeichnis der Stadt Lugau auf Grund der Umstufung der ehem. K8807 zur Ortsstraße

#### 1. Straßenbezeichnung:

- **Bezeichnung der Straße:** Lugauer Straße
- **Flurstücke:** 36/5, 36/6, 547, 471/4 der Gemarkung Erlbach
- **Beschreibung des Anfangspunktes:**  
NK 5242 014 Station 2,060 (Lugauer Straße)
- **Beschreibung des Endpunktes:** NK 5242 036 Station 0,000 (Dorfstraße)
- **Gemeinde / Stadt:** Lugau/ Erzgeb. OT Erlbach-Kirchberg
- **Landkreis:** Erzgebirgskreis
- **Baulastträger:** Stadt Lugau
- **Länge der Baulast:** 0,078 km
- **Widmungsbeschränkungen:** keine
- **Bemerkung:** Ortsstraße

#### 2. Verfügung:

Die unter 1. genannte Straße wird in das Straßenbestandsverzeichnis der Stadt Lugau als Ortsstraße eingetragen.

#### 3. Einsichtnahme:

Die Verfügung nach Nummer 2 sowie das Straßenbestandsverzeichnis können während der Öffnungszeiten der Stadtverwaltung Lugau, Obere Hauptstraße 26, 09385 Lugau/ Erzgeb. im Zimmer EG08 (SB Tief- und Verkehrsbau) eingesehen werden.

#### • Öffnungszeiten:

Montag: geschlossen  
Dienstag: 08:30 - 11:30 Uhr und 13:00 - 16:00 Uhr  
Mittwoch: 08:30 - 11:30 Uhr  
Donnerstag: 08:30 - 11:30 Uhr und 13:00 - 18:00 Uhr  
Freitag: 08:30 - 11:30 Uhr

#### 4. Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Eintragungsverfügung kann innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Lugau, Obere Hauptstraße 26, 09385 Lugau/ Erzgeb. einzulegen.

Lugau, den 28.08.2013

Th. Weikert, Bürgermeister

### Öffentliche Bekanntmachung über die Eintragung einer Straße in das Straßenbestandsverzeichnis der Stadt Lugau auf Grund der Umstufung der ehem. K8807 zur Gemeindeverbindungsstraße.

#### 1. Straßenbezeichnung:

- **Bezeichnung der Straße:** Lugauer Straße
- **Flurstücke:** 547, 471/4 der Gemarkung Erlbach
- **Beschreibung des Anfangspunktes:**  
NK 5242 014 Station 0,360 (Lugauer Straße)
- **Beschreibung des Endpunktes:** NK 5242 014 Station 2,060 (Lugauer Straße)
- **Gemeinde / Stadt:** Lugau/ Erzgeb. OT Erlbach-Kirchberg
- **Landkreis:** Erzgebirgskreis
- **Baulastträger:** Stadt Lugau
- **Länge der Baulast:** 1,700 km
- **Widmungsbeschränkungen:** keine
- **Bemerkung:** Gemeindeverbindungsstraße

#### 2. Verfügung:

Die unter 1. genannte Straße wird in das Straßenbestandsverzeichnis der Stadt Lugau als Gemeindeverbindungsstraße eingetragen.

#### 3. Einsichtnahme:

Die Verfügung nach Nummer 2 sowie das Straßenbestandsverzeichnis können während der Öffnungszeiten der Stadtverwaltung Lugau, Obere Hauptstraße 26, 09385 Lugau/ Erzgeb. im Zimmer EG08 (SB Tief- und Verkehrsbau) eingesehen werden.

#### • Öffnungszeiten:

Montag: geschlossen  
Dienstag: 08:30 - 11:30 Uhr und 13:00 - 16:00 Uhr  
Mittwoch: 08:30 - 11:30 Uhr  
Donnerstag: 08:30 - 11:30 Uhr und 13:00 - 18:00 Uhr  
Freitag: 08:30 - 11:30 Uhr

#### 4. Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Eintragungsverfügung kann innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Lugau, Obere Hauptstraße 26, 09385 Lugau/ Erzgeb. einzulegen.

Lugau, den 28.08.2013

Thomas Weikert, Bürgermeister

## Ortsteil Erlbach-Kirchberg – Mitteilungen

### Wichtige Mitteilung zur Trinkwasserversorgung Spülung des Leitungsnetzes geplant

Zur Sicherung der Trinkwassergüte führt der Regionale Zweckverband Wasserversorgung Bereich Lugau-Glauchau in Lugau im Ortsteil Erlbach-Kirchberg in der Zeit von 07:00 bis 16:00 Uhr, planmäßige Netzpflegemaßnahmen durch.

Wir bitten um Beachtung der folgenden Termine und Hinweise.

**Betroffen sind folgende Straßen: 16. bis 18. Oktober 2013 – Erlbach-Kirchberg** – Alte Schmiedegasse, Alter Schachtweg, Am Bad, Am Mühlberg, Dorfstraße 55–196 a, Gärtneriweg, Gersdorfer Straße 1, 2, 4, 4a, 6, Lugauer Straße 2, Mühlweg, Neue Straße, Pfarrweg, Siedlung alte Schmiedegasse, Waldstraße 1–24

Die Rohrnetzspülungen werden vorbeugend durchgeführt, um die

unvermeidbaren Ablagerungen im Leitungsnetz (Sedimente) zielgerichtet auszutragen. Während der Spülung sind Trübungen des Trinkwassers, Druckschwankungen oder kurzzeitige Versorgungsunterbrechungen nicht zu vermeiden. Wir bitten darum alle an das Trinkwassernetz angeschlossenen Geräte unter Kontrolle zu halten und nach Beendigung der Spülung Ihren Feinfilter rückzuspülen. Für weitere Fragen steht Ihnen unsere Zentrale Leitwarte, Telefon 03763 405 405 zur Verfügung. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis!

Ihr Regionaler Zweckverband Wasserversorgung  
Bereich Lugau-Glauchau



## Ortsteil Erlbach-Kirchberg – Mitteilungen

### Unsere Kinderreporterin berichtet

## Wir feiern wieder Drachenfest!

### Hallo Drachenbändiger,

das wird ein bunter Herbst mit vielen Festen. Zuerst weihen wir am Samstag den neuen Radweg ein und dann feiern wir am Sonntag, dem 13. Oktober 2013 gleich weiter, nämlich unser schon traditionelles Drachenfest. Wie in den letzten Jahren laden wir wieder auf den Fürstenweg ein, um viele bunte Drachen steigen zu lassen. Und auch diesmal möchten wir wieder die drei schönsten und originellsten Drachen prämiieren. Außerdem gibt es dieses Jahr einen Sonderpreis für den schönsten selbstgebastelten Drachen. Also schnappt Euch Eurem Papa oder Opa. Die wissen bestimmt, wie man einen Drachen bastelt. Leider haben wir in den letzten Jahren gesehen, dass die schönsten und kunstvollsten Drachen nicht immer die besten Flieger waren. Einige haben sich schon beim ersten Versuch in der Leine verheddert. Auch einige Exoten konnten wir in den letzten Jahren bewundern. So z. B. ein Flugschiff aus Bali. Leider kam dieses mit den erzgebirgischen Winden nicht so gut zurecht und blieb lieber auf dem Boden. Ebenso erging es einem kleinen Fallschirmspringer aus Plastik. Der hatte wohl Höhenangst. Die meisten Drachen aber flogen hervorragend und wetteiferten um die Höhe bis die Leine ganz ausgerollt war. Also, wir sehen uns bei Drachenfest. Und übrigens: Den Fürstenweg können die Ursprunger und Lugauer ganz prima über den neuen Radweg erreichen.

Tschüss Eure Christina



## Drachenfest

am Sonntag, dem 13. Oktober 2013  
**Wo:** Fürstenweg zwischen  
 Erlbach-Kirchberg und Ursprung,  
 Abzweig Viehgasse



**Wann:** 13:00 Uhr  
 (Prämierung des schönsten Drachen ca. 15:00 Uhr)

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.



## Wir gratulieren unseren Jubilaren



- **zum 70. Geburtstag**  
 Frau Helga Lehmann geb. am 01. Oktober 1943  
 Frau Heidemarie Rochlitzer geb. am 16. Oktober 1943  
 Frau Edeltraud Franke geb. am 22. Oktober 1943
- **zum 75. Geburtstag**  
 Frau Hanna Mädler geb. am 06. Oktober 1938  
 Frau Traude Richter geb. am 28. Oktober 1938
- **zum 82. Geburtstag**  
 Frau Ruth Falke geb. am 06. Oktober 1931  
 Frau Reuther Elfriede geb. am 19. Oktober 1931  
 Herrn Johannes Kötteritz geb. am 24. Oktober 1931
- **zum 85. Geburtstag**  
 Frau Ursula Queck geb. am 14. Oktober 1928
- **zum 87. Geburtstag**  
 Herrn Walter Reuther geb. am 6. Oktober 1926
- **zum 92. Geburtstag**  
 Frau Frieda Wendler geb. am 05. Oktober 1921

*Ihnen allen einen schönen Tag, Wohlergehen  
 und alles Gute für die Zukunft.*

## Schadstoffsammlung Herbst 2013

Die Schadstoffsammlung für Erlbach-Kirchberg findet am Montag, dem 28. Oktober 2013 statt. Angenommen werden Problemstoffe in haushaltsüblichen Kleinmengen, d.h., alle aus gewerblicher Tätigkeit sowie aus dem Kfz-Bereich stammenden Problemabfälle sind von dieser Sammlung ausgeschlossen. Flüssigkeiten werden nur in dicht verschlossenen und gekennzeichneten Gefäßen entgegengenommen.

### ■ Standorte und Sammelzeiten:

Erlbach-Kirchberg:  
 Dorfstraße, Abzweig Lugauer Straße, 12:30 – 13:00 Uhr

## Ortsteil Ursprung – Mitteilungen

## Wir gratulieren unseren Jubilaren



- **zum 75. Geburtstag**  
 Herrn Heinz Winter geb. am 27. Oktober 1938
- **zum 80. Geburtstag**  
 Frau Erna Zeminske geb. am 8. Oktober 1933
- **zum 92. Geburtstag**  
 Herrn Rudolf Sieber geb. am 1. Oktober 1921  
 Herrn Harry Schilling geb. am 23. Oktober 1921

*Ihnen allen einen schönen Tag, Wohlergehen  
 und alles Gute für die Zukunft.*

## Ortsteil Ursprung – Mitteilungen

**14. Simson- und Oldtimertreffen**

in Ursprung für Zweiradfahrzeuge

am 5. Oktober 2013

auf dem Sportgelände, Alte Flockenstraße 8, in Ursprung

Fahrzeugschau – Fahrzeugteilemarkt – Fanartikelshop

**Programm**

ab 10:00 Uhr	Stellen der Fahrzeuge
11:00 Uhr	Eröffnung
14:30 Uhr	Siegerehrung
15:00 Uhr	Rundfahrt

**Prämiert wird:**

- das originalste Simsonfahrzeug
- das älteste Fahrzeug
- bestes Edeltuning
- weiteste Anreise mit Fahrzeug

Es lädt ein der Motorsportverein Simsonfreunde Ursprung e.V.  
[www.simsonfreunde-ursprung.de](http://www.simsonfreunde-ursprung.de)

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt!

**Schadstoffsammlung Herbst 2013**

Die Schadstoffsammlung für Ursprung, findet **am Montag, dem 28. Oktober 2013**, statt. Angenommen werden Problemstoffe in haushaltsüblichen Kleinmengen, d. h., alle aus gewerblicher Tätigkeit sowie aus dem Kfz-Bereich stammenden Problemabfälle sind von dieser Sammlung ausgeschlossen. Flüssigkeiten werden nur in dicht verschlossenen und gekennzeichneten Gefäßen entgegengenommen.

**Standorte und Sammelzeiten:**

**Ortsteil Ursprung: Untere Dorfstraße 29,  
am Gemeindeamt, 10:00 – 10:30 Uhr**

**Wichtige Mitteilung zur Trinkwasserversorgung  
Spülung des Leitungsnetzes geplant**

Zur Sicherung der Trinkwassergüte führt der Regionale Zweckverband Wasserversorgung Bereich Lugau-Glauchau in Lugau im Ortsteil Ursprung, in der Zeit von 07:00 bis 16:00 Uhr, planmäßige Netzpflegemaßnahmen durch.

Wir bitten um Beachtung der folgenden Termine und Hinweise.

**Betroffen sind folgende Straßen:****14. bis 15. Oktober 2013 – Ursprung**

Am Hirschgrund, Am Lehmberg, Feldgasse 7–9, Oberlungwitzer Straße 1–24, Postweg, Spielstraße, Untere Dorfstraße, Wiesenweg

Die Rohrnetzspülungen werden vorbeugend durchgeführt, um die unvermeidbaren Ablagerungen im Leitungsnetz (Sedimente) zielgerichtet auszutragen. Während der Spülung sind Trübungen des Trinkwassers, Druckschwankungen oder kurzzeitige Versorgungsunterbrechungen nicht zu vermeiden.

Wir bitten darum alle an das Trinkwassernetz angeschlossenen Geräte unter Kontrolle zu halten und nach Beendigung der Spülung Ihren Feinfilter rückzuspülen.

Für weitere Fragen steht Ihnen unsere Zentrale Leitwarte, Telefon 03763 405 405 zur Verfügung. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis!

*Ihr Regionaler Zweckverband Wasserversorgung  
Bereich Lugau-Glauchau*



## Vereinsmitteilungen

**Herbstfest in der Lugauer Grundschule**

Förderverein der  
Grundschule Lugau e.V.



Hiermit lädt der Förderverein der Grundschule Lugau interessierte Kinder, Eltern, Großeltern, Verwandte und Bekannte zum Herbstfest in die Lugauer Grundschule ein. Das Fest findet am **11. Oktober ab 17:00 Uhr** statt.

Wie in den vergangenen Jahren wollen wir auch diesmal wieder die fleißigsten Eichelsammler prämiieren. Deshalb rufen wir euch, liebe Kinder, jetzt schon dazu auf, fleißig zu sammeln. Das Fest selbst findet auf dem Schulgelände statt.

Für das leibliche Wohl wird natürlich auch gesorgt werden. Zum Abschluss wird es wieder einen Lampionzug geben.

*Hanka Goldschmidt*

## Bereitschaftsdienste

### Ärztlicher Notfalldienst (alle Angaben ohne Gewähr)

Montag, Dienstag, Donnerstag	19:00 Uhr bis 7:00 Uhr des nächsten Tages,
Mittwoch, Freitag	14:00 Uhr bis 7:00 Uhr des nächsten Tages,
Sonnabend, Sonntag, Feiertag und Brückentag (z. B. zwischen Wochenende und Feiertag)	7:00 Uhr bis 7:00 Uhr des nächsten Tages.

**Rufnummer: 116 117 oder 03741 457232 – Notrufnummer 112**

### Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst (alle Angaben ohne Gewähr)

<b>3. / 4. Oktober:</b>	<b>Dr. med. J. Resch</b> , Untere Hauptstr. 44 c, Oelsnitz, Tel. (037298) 2442
<b>5. / 6. Oktober:</b>	<b>Dipl.-Stom. K. Heidrich</b> , Poststraße 2, Lugau, Tel.: 2516
<b>12. / 13. Oktober:</b>	<b>ZA W. Langhammer</b> , K.-Liebknecht-Str. 24, Neuoelsnitz, Tel. (037298) 12584
<b>19. / 20. Oktober:</b>	<b>Dr. med. U. Linnbach</b> , Hauptstraße 17b, Hohndorf, Tel. (037298) 2529
<b>26. / 27. Oktober:</b>	<b>Dipl.-Stom. A. Tschöpe</b> , W.-Rathenau-Str. 14, Oelsnitz, Tel. (037298) 2618
<b>31. Oktober / 1. November:</b>	<b>Dr. med. N. Schramm</b> , A.-Funk-Schacht-Str.1 c, Oelsnitz, Tel. (037298) 2547
	<b>Dienstzeiten: jeweils 9:00 bis 11:00 Uhr</b>

### Tierärztlicher Notfalldienst (alle Angaben ohne Gewähr)

<b>27. September bis 4. Oktober</b>	<b>Gemeinschaftspraxis Schauer und Wagner</b> , Neukirchen-Adorf, Tel. (03721) 887567 und nur Kleintiere <b>Dr. Michael Böhmer</b> , Oelsnitz, Tel. (037298) 16413
<b>4. bis 11. Oktober</b>	<b>Herr DVM Claus Milling</b> , Oelsnitz, Tel. (03 72 98) 22 29 oder 01 70/4 94 92 11 und nur Kleintiere <b>Herr Dr. Ernst Richter</b> , Stollberg OT Mitteldorf Tel. (03 72 96) 34 87 oder 01 72/4 58 23 82
<b>11. bis 18. Oktober</b>	<b>Gemeinschaftspraxis Schauer und Wagner</b> , Neukirchen OT Adorf, Tel. (0 37 21) 88 75 67 und nur Kleintiere <b>TÄ Petra Weiß</b> , Stollberg OT Gablenz (03 72 96) 92 90 50
<b>18. bis 25. Oktober</b>	<b>Herr Dr. Hans-Peter Lange</b> , Jahnsdorf OT Pfaffenhain, Tel. (03 72 96) 1 71 71 und nur Kleintiere <b>Herr Dr. Uwe Junghans</b> , Lugau, Tel. (03 72 95) 22 11
<b>25. Oktober bis 1. November</b>	<b>Herr DVM Riccardo Holler</b> , Zwönitz, Tel. (03 77 54) 7 53 25 oder 01 72/2 30 51 99 und nur Kleintiere <b>Herr TA Heiko Heller</b> , Thalheim, Tel. (0 37 21) 26 82 77
	<b>Dienstzeiten: Montag bis Donnerstag: 18:00 Uhr bis morgens 6:00 Uhr   Freitag: 18:00 Uhr bis Montag 6:00 Uhr</b>

### Augenärztlicher Notfalldienst (alle Angaben ohne Gewähr)

**Die Telefonnummern des zuständigen augenärztlichen Bereitschaftsdienstes erfahren Sie über die Rettungsleitstelle Annaberg-Buchholz, Tel. (03733) 19222.**

**Wir bitten um Beachtung! Die Angaben zu den Bereitschaftsdiensten erfolgen ohne Gewähr!  
Rufnummer im Notfall: 112.**

### Apothekenbereitschaftsdienst (alle Angaben ohne Gewähr)

<b>Dienstbereitschaft:</b>	Montag bis Freitag: abends 18:00 Uhr bis morgens 8:00 Uhr
<b>Wochenende /Feiertage:</b>	Samstag: 12:00 Uhr bis Sonntag 8:00 Uhr
<b>Sonn- und Feiertage:</b>	8:00 Uhr bis zum nächsten Morgen 8:00 Uhr

<b>30. September bis 7. Oktober:</b>	<b>Apotheke am Rathaus Thalheim</b> , Hauptstraße 12, Tel. (03721) 84394
<b>7. Oktober bis 14. Oktober:</b>	<b>Uranus-Apotheke Stollberg</b> , Schillerstraße 26, Tel. (037296) 3795
<b>14. Oktober bis 21. Oktober:</b>	<b>Löwen-Apotheke Stollberg</b> , Schloßberg 2, Tel. (037296) 3492
<b>21. Oktober bis 28. Oktober:</b>	<b>Park-Apotheke Lugau</b> , Chemnitzer Straße 1, Tel. 41626
<b>28. Oktober bis 4. November:</b>	<b>Bären-Apotheke Stollberg</b> , Hohensteiner Straße 36, Tel. (037296) 3717

**Wir bitten um Beachtung! Die Angaben zu den Bereitschaftsdiensten erfolgen ohne Gewähr. Rufnummer im Notfall: 112.**

## Wissenswertes: Apothekennotdienst – wo?

Die Notdienstapotheke in Ihrer unmittelbaren Nähe – auch wenn Sie sich außerhalb Ihres Wohnortes (z.B. im Urlaub) befinden – können Sie neuerdings rund um die Uhr bundesweit über Telefon erfahren. Per Anruf: – von jedem Handy ohne Vorwahl 22833 (69 ct/min.), aus dem deutschen Festnetz 013788822833 (50 ct/min.). Per SMS: – „apo“ an die 22833 von jedem Handy (69 ct/min.). Per Internet: unter [www.aponet.de](http://www.aponet.de). Ein Service der Bundesvereinigung Deutscher Apothekerverbände (ABDA).

# Kirchennachrichten

## Evangelisch-Lutherische Kreuzkirchgemeinde Lugau

Oktober 2013



### Liebe Leserinnen und Leser,

wer käme schon auf die Idee, ein Telefonbuch zu lesen? Es wäre doch eine etwas langweilige Lektüre – Namen, nur Namen. Wir greifen mit Sicherheit zu einem richtigen, interessanten Buch, wenn wir mal was Gutes lesen wollen. Aber einen Moment: Sind Namen wirklich so uninteressant? Sind Namen wirklich nur Schall und Rauch? In der Aufzählung eines Telefonbuchs mit Sicherheit. Aber es wird sofort anders, wenn wir daran denken, dass uns in einem Namen der Mensch begegnet, der ihn trägt. Ich trage meinen Namen, Sie tragen Ihren Namen. Viele Vornamen haben eine tiefere Bedeutung. Unser Name gehört wirklich nur uns und ist von unserer Person unablosbar.

Selbst wenn wir uns in einen anderen Namen flüchten wollten – wir würden unseren eigenen Namen nicht oder nur mit sehr, sehr viel Mühe los. Oder denken wir an den Namen eines Menschen, den wir lieben. Wir können uns den geliebten Menschen nur unter seinem Namen vorstellen; und wir können Gemeinschaft mit ihm aufnehmen, indem wir ihn mit seinem Namen anreden.

In England können Pfarrer auch standesamtliche Aufgaben wahrnehmen. Es soll in einer englischen Kirchengemeinde geschehen sein, dass Eltern ihr Kind unter dem Namen „Petersilie“ taufen lassen wollten. Offenbar ein etwas geschmackloser Scherz. Der Pfarrer lehnte die Taufe unter diesem Namen ab. Er wusste: Das Kind würde zur Witzfigur werden und seine Würde verlieren.

Gott kennt unsere Namen. Wenn man die Bibel liest, entdeckt man immer wieder, wie wichtig Gott den Namen der Menschen nimmt. Das Volk Israel, das in der Gefangenschaft saß, tröstet Gott mit diesen Worten: „Fürchte dich nicht, denn ich habe dich erlöst; ich habe dich bei deinem Namen gerufen; du bist mein!“ (Jesaja 43,1) Auch heute noch ruft Gott uns Menschen bei unserem Namen. Sicher, wir hören sein Rufen nicht wie wir die Stimme eines Menschen hören. Gott begegnet uns auf andere Weise: durch Gottesdienste, Lieder, Gebete, Worte anderer Menschen,... Aber Gott nimmt Kontakt zu uns auf, ruft uns bei unserem Namen. Und damit sagt Gott zu uns: „Ich kenne dich. Ich will Gemeinschaft mit dir haben. Du bist nicht allein. Deine Not ist mir bekannt. Ich will dir helfen. Ich komme zu dir in deine Angst und Einsamkeit. Kein Weg ist mir zu weit und keine Wand zu dick.“

Ihr Name mag neben einem Klingelknopf irgendeines großen Mietshauses stehen. Ihr Name steht vielleicht neben Tausenden anderen im Telefonbuch. Aber für Gott sind Sie keine anonyme Person neben vielen anderen. Er sagt Ihnen seine Nähe zu mit den Worten: „Ich habe dich bei deinem Namen gerufen; du bist mein!“ Dass Sie diese Nähe und Wertschätzung Gottes erfahren können wünscht Ihnen

Ihre Christiane Steins, Pfn.



### Familiengottesdienst zum Erntedankfest

Auch in diesem Jahr laden wir alle Familien, Omas und Opas sowie Alleinstehende allen Alters ganz herzlich zu unserem Familiengottesdienst zum Erntedankfest am Sonntag, den 6. Oktober 2013 um 9:30 Uhr in die Kreuzkirche Lugau ein. An der Ausgestaltung dieses Gottesdienstes beteiligen sich auch die Kindergartenkinder der Kindertagesstätte „Kinderland“ aus Lugau! Wir freuen uns auf Euch!

### Gottesdienste | Informationen

#### ■ Gottesdienste

#### Sonntag, 6. Oktober – 19. Sonntag nach Trinitatis – Erntedankfest

09:30 Uhr Familiengottesdienst zum Erntedankfest – Kreuzkirche Lugau (dafür keine Kinderkirche – Kiki)

#### Sonntag, 13. Oktober – 20. Sonntag nach Trinitatis

09:30 Uhr Gottesdienst – Kreuzkirche Lugau

#### Sonntag, 20. Oktober – 21. Sonntag nach Trinitatis

09:30 Uhr Gottesdienst – Kreuzkirche Lugau

#### Sonntag, 27. Oktober – 22. Sonntag nach Trinitatis

09:30 Uhr Gottesdienst – Kreuzkirche Lugau

#### Donnerstag, 31. Oktober – Reformationstag

09:30 Uhr gemeinsamer Gottesdienst St. Johannes Kirche Niederwürschnitz  
17:00 Uhr Kirchenmusik zum Reformationstag Kreuzkirche Lugau

#### ■ Gemeindeveranstaltungen

–Wir behalten uns kurzfristige Änderungen der Veranstaltungstermine vor. –

#### Dienstag, 1. Oktober

19:30 Uhr Frauenkreis Pfarramt

#### Mittwoch, 2. Oktober

14:30 Uhr Seniorenkreis Diakonats

#### Samstag, 5. Oktober

17:00–18:00 Uhr offene Kirche mit Ausstellung Kreuzkirche

#### ■ Bibelwoche

#### 7. Oktober – 13. Oktober

19:30 Uhr Landeskirchliche Gemeinschaft Lugau

#### Donnerstag, 10. Oktober

16:00 Uhr Bibelstunde Altenpflegeheim

#### Samstag, 12. Oktober

09:00–12:00 Uhr Konfirmanden Kl. 7+8

#### Samstag, 12. Oktober

17:00–18:00 Uhr offene Kirche mit Ausstellung – Kreuzkirche

#### Mittwoch, 16. Oktober

14:30 Uhr Seniorenkreis Diakonats

#### Donnerstag, 17. Oktober

19:30 Uhr Allianzbibelstunde LKG Lugau  
20:00 Uhr Männerkreis-Ausflug ab Diakonats

#### Samstag, 19. Oktober

17:00–18:00 Uhr offene Kirche mit Ausstellung – Kreuzkirche

#### Montag, 21. Oktober

20:00 Uhr Frauen mitten im Leben Pfarrhaus

21.–26.10. Konfirmanden-Rüstzeit Röhrsdorf

21.10.–01.11.13 Herbstferien



#### Freitag, 25. Oktober

20:00 Uhr Fels-Filmabend Kirchgemeindesaal Niederwürschnitz

#### Samstag, 26. Oktober

17:00–18:00 Uhr offene Kirche mit Ausstellung – Kreuzkirche

#### Mittwoch, 30. Oktober

14:30 Uhr Seniorenkreis Diakonats

**Kirchennachrichten**

**Monatsspruch Oktober:**

Vergesst nicht, Gutes zu tun und mit anderen zu teilen; denn an solchen Opfern hat Gott Gefallen.

Hebräer 13,16

**Flohmarkt rund ums Kind – Herbst-Winter**

Samstag, 28.9.2013, 9:00–13:00 Uhr, Diakonat Lugau, Schulstraße 20, neben der Kirche/ Pfarramt

Viele Grüße, M. Hartmann



**Herzliche Einladung**



zu einer kirchenmusikalischen Stunde am **Reformationstag, Donnerstag, dem 31.10.13, 17:00 Uhr in der Kreuzkirche Lugau**

In aufgelockerter Form wollen wir mit Chor- und Flötenmusik, gemeinsamem Singen, Videoeinspielungen sowie Wissenswertem zu Luther und

Reformation diese Zeit und ihren Reformator ein wenig nacherleben.

Ihre Lugauer Kantorei

Schocken

**GEDENKE!**

Juden in Lugau  
zwischen  
Alltag, Ausgrenzung  
und Deportation

Ausstellung  
in der Kreuzkirche Lugau

Eröffnung  
am Sonntag, 1. September 2013, 14:00 Uhr

Geöffnet vom 1. September bis 31. Dezember 2013  
jeweils samstags  
September / Oktober: 17:00 – 18:00 Uhr  
November / Dezember: 16:00 – 17:00 Uhr  
(sowie nach Vereinbarung)

Weitere Informationen finden Sie im Internet unter [www.lugau.de](http://www.lugau.de)

**Landeskirchliche Gemeinschaft**

- **Kinderstunde**, sonntags, 10:00 Uhr
  - **Gemeinschaftsstunde**, sonntags, **17:00 Uhr**
  - **Chor**, mittwochs, 19:30 Uhr
  - **Bibelstunde**, donnerstags, 19:30 Uhr
  - **EC-Jugendkreis**, freitags, 19:30 Uhr
  - **Senioren-gymnastik**, Mittwoch, 02.10.13 15:00 Uhr (ab 55 Jahren)
  - **Bibelabende**: 07. bis 10.10.2013, jeweils 19.30 Uhr  
Thema: „Die Bergpredigt“ mit Sieghard Gebauer
  - **Frauenstunde**, Donnerstag, 24.10.13 19:30 Uhr
  - **Gemeinsames Handarbeiten**  
Montag, 28.10.13 14:30 Uhr
- weitere Informationen unter [www.lkg-lugau.de](http://www.lkg-lugau.de)

**Familiennachmittag für Groß und Klein**

Am **29. September, 15:00 Uhr**, ist in der Gemeinschaft – Stollberger Str. 12a – ein Familiennachmittag für Groß und Klein geplant.

**OFFENE ABENDE**  
**IM HAUS**  
**DER**  
**TUPPERWARE**

Dorfstraße 50  
Eribach-Kirchberg

**Beginn je 19.30 Uhr**

**Donnerstag, 03.10.:** Band "Immanuel" gestaltet einen musikalischen Abend mit Gitarren und Gesang

**Freitag, 04.10.:** Vortrag mit Dr. Harald Binder: "Grenzfragen - Was ist Leben?"

**Samstag, 05.10.:** Lutz Scheufler spricht zum Thema: "Lebensorientierung - Ist der Weg das Ziel?"

Eintritt frei - genügend Parkplätze vorhanden  
Veranstalter: Landeskirchliche Gemeinschaft Eribach-Kirchberg (037295/3580)

**Informationen der Katholischen Kirche**

01. Oktober	18:30 Uhr	Heilige Messe
04. Oktober	9:15 Uhr	Heilige Messe
06. Oktober	9:00 Uhr	Heilige Messe
08. Oktober	18:30 Uhr	Heilige Messe
13. Oktober	9:00 Uhr	Heilige Messe
15. Oktober	18:30 Uhr	Heilige Messe
20. Oktober	9:00 Uhr	Heilige Messe
22. Oktober	18:30 Uhr	Heilige Messe
27. Oktober	9:00 Uhr	Heilige Messe
29. Oktober	18:30 Uhr	Heilige Messe

Das Gemeindezentrum der katholischen Gemeinde in Lugau steht an der Grenzstraße. Weitere Auskünfte erteilt das katholische Pfarramt in Stollberg, Zwickauer Straße 2 (Telefon 037296-87994). Weitere Informationen finden Sie unter [www.rkk-stollberg.de/](http://www.rkk-stollberg.de/).

Vereinsmitteilungen

**Altpapier zugunsten der Waldtage**

Eltern, Großeltern, Onkel und Tanten von Kindern unserer Johanniter Kindertagesstätte „Kinderland“, Lugau haben 4.833,5 kg Altpapier und 170 kg Alttextilien gesammelt. Den Erlös über 350,25 Euro spendeten sie der Kita. Am Dienstag, dem 6. August 2013 machten sich trotz großer Hitze einige Kinder, Frau Hofmann und Frau Wagner auf den Weg zur EMH- Aufbereitungsgesellschaft mbH, um die Spende direkt vom Geschäftsführer, Herrn Metzner, in Empfang zu nehmen. Davon werden Materialien für unsere kleinen Forscher zum Ausbau der Waldtage gekauft, wie z. B. verschiedene Lupen, eine Wetterstation, Ferngläser und ein Mikroskop.

Wir bedanken uns bei allen fleißigen Altpapiersammlern.  
 Das Team der Johanniter Kindertagesstätte „Kinderland“, Lugau und Uta Wagner – komm. Leiterin



**DIE JOHANNITER**  
 Aus Liebe zum Leben



**Eltern-Kind-Kreis Termine**

Wir möchten Muttis und Vatis mit ihrem Kind, was noch keine Einrichtung besucht, zu unseren Spielkreisen ganz herzlich einladen.

**Termin:**  
 10. Oktober 2013, 15 – 16 Uhr

Kindergarten „Kinderland“  
 Lugau,  
 Vertrauensschatzstraße 2

**DIE JOHANNITER**  
 Aus Liebe zum Leben

**Senioren**

**Begegnungsstätte Lugau der Volkssolidarität**  
 Westerzgebirge e.V. – Telefon: 037295 2072

**Angebote Oktober 2013**

Wir laden Sie zu den Veranstaltungen herzlich ein und freuen uns mit Ihnen auf frohe erlebnisreiche Stunden.

- **Dienstag, den 1. Oktober, 15:00 Uhr**  
 Veranstaltungen im Diakonat, Schulstraße 20 in Lugau  
 Weinfest
- **Dienstag, den 8. und 29. Oktober 2013, 11:00 Uhr**  
 Gymnastik im Kindergarten „Kinderland“, Vertrauensschatzstraße 2 in Lugau

■ **Ansprechpartner:**  
 Frau Bauer, Telefon: 03 72 95 / 50 320

**Zu den folgenden Veranstaltungen laden wir Sie recht herzlich ein:**

02. Oktober	09:30 – 13:00 Uhr	Knappschaft
07. Oktober	13:00 – 16:00 Uhr	Kegeln u. Spielenachmittag
08. Oktober	14:00 – 18:00 Uhr	Tanz
09. Oktober	09:30 – 13:00 Uhr	Knappschaft
10. Oktober	13:00 – 16:00 Uhr	Spielenachmittag
14. Oktober	13:00 – 16:00 Uhr	Kegeln u. Spielenachmittag
16. Oktober	09:30 – 13:00 Uhr	Knappschaft
17. Oktober	13:00 – 16:00 Uhr	Spielenachmittag
21. Oktober	13:00 – 16:00 Uhr	Kegeln und Spielenachmittag
22. Oktober	14:00 – 18:00 Uhr	Tanz
23. Oktober	09.30 – 13:00 Uhr	Knappschaft
24. Oktober	13:00 – 16:00 Uhr	Spielenachmittag
28. Oktober	13:00 – 16:00 Uhr	Kegeln u. Spielenachmittag
30. Oktober	09:30 – 13:00 Uhr	Knappschaft

**Viel Spaß wünscht Ihnen Frau Kemter**  
 Bei Fragen bitte in der Einrichtung unter 037295/ 2072 anrufen!

Behindertenverband  
 Landkreis Stollberg e.V.  
**Kindergarten**  
 „Sonnenkäfer“

**Spielenachmittag**

Wir möchten Muttis und Vatis mit ihrem Kind, was noch keine Einrichtung besucht, zu unserem Spielnachmittag am 16. Oktober 2013, von 15:00 bis 16:00 Uhr, ganz herzlich einladen (Lugau, Cl.-Zetkin-Straße 11).

## Vereinsmitteilungen



**Lugauer Sportclub e.V. – www.lsc.mein-verein.de**

### Erste im Test gegen Auerbach / Hormersdorf remis

Am Sonntagnachmittag testete unsere Erste gegen die Spielgemeinschaft Auerbach/ Hormersdorf.



„Vorne hui hinten pfui“, auf diese Phrase könnte man die Leistung der Mannschaft bringen.

In einem Spiel mit vielen Torchancen konnte unsere Mannschaft gut mit dem höherklassigen Gegner mithalten. Die Tore für den Sportclub erzielten Roy Landthaler, Robert Zierold und nach der Pause Markus Langer. Leider bringt man sich derzeit durch eine desolante Defensivleistung der gesamten Mannschaft immer wieder um den Lohn der Arbeit. Auch dass einige angeschlagene Stammkräfte geschont wurden, entschuldigt diesen Eindruck nicht. Dem ist noch hinzuzufügen, dass die Gäste bei konsequenterer Ausnutzung der Chancen hätten klar gewinnen müssen. Vor allem Vollmann in Lugauer Tor war es, der mehrfach Großchancen vereitelte, unter anderem einen Strafstoß von Hedusch. So bleibt für Trainer Rudolph und seine Mannen vor allem in der Defensive noch viel Arbeit zu tun, denn man kann sich nicht darauf verlassen, vorne mehr Tore zu erzielen, als man hinten bekommt. (K13)

### Bericht vom Spiel der E-Jugend LSC – FSV Zwönitz

Am 7. September 2013 fand um 10:30 Uhr das erste Heimspiel der noch frischen Saison für unsere Spieler(innen) der Lugauer E-Jugend statt. Gleich nach dem Anpfiff wurde die klare spielerische Überlegenheit der Mannschaft des FSV Zwönitz deutlich. Und so konnte es unsere Mannschaft nicht verhindern, dass dieses Spiel mit 1:21 verloren wurde.

Gekämpft wurde bis zum Abpfiff aber spielerisch und technisch konnten wir mit der Mannschaft des FSV Zwönitz nicht mithalten. Und so müssen wir auch weiterhin viel dazu lernen, um künftig gegen solch starke Mannschaften auch einmal gewinnen zu



können. Die Devise für die Zukunft lautet daher für alle Spieler(innen) unserer E-Jugend üben und nochmals üben.

Den Ehrentreffer für unsere Mannschaft erzielte Laura Schöppe.

Einen Dank auch an Herrn Langer, welcher als Schiedsrichter das Spiel jederzeit sehr gut im Griff hatte. (AM)

### Lugauer Damen mit erstem Heimsieg

Am Samstag, 7. September 2013, hatten unsere Damen die „Lady's“ vom SV Venusberg zu Gast. Es deutete darauf hin, dass Venusberg verbessert in die neue Saison gestartet sind. Schließlich hatten Sie in der Vorwoche Affalter schlagen können. Dementsprechend zögerlich begann auch die Partie. Mit äußerster Vorsicht wurden die ersten Spielzüge vorgetragen und man war auf der Hut bei gegnerischem Ballbesitz. Nach einer kurzen Abtastphase wurde das Spiel zunehmend intensiver. Chancen gab es auf beiden Seiten reichlich. Es dauerte bis zur 24. Minute, als sich dann „Elvis“ Forbrig energisch durchsetzte und den Ball über die Linie drückte. Das Spiel blieb weiter intensiv. Es folgte Angriff auf Angriff, aber auf beiden Seiten. Trotzdem ging die Führung zur Halbzeit in Ordnung und hätte bei mehr Konsequenz höher ausfallen können.

Die Zweite Halbzeit schloss nahtlos an die erste an. Chancen auf beiden Seiten, aber kein Torerfolg. In der 70. Minute dann ein etwas kurioser Treffer für unser Mädchen. Stephanie Püschmann brachte einen langen Ball in den Strafraum, den die Torhüterin der Gäste falsch einschätzte und im Herauslaufen unter dem Ball durchlief. Nun sollte man meinen, das wars, aber im Gegenteil. Die Gäste verstärkten die Offensivbemühungen und brachten unsere Mädels mehrfach in Bedrängnis. Zu allem Pech unterlief uns dann noch ein Eigentor, welches die Venusbergerinnen noch mehr anstachelte. Mit etwas Glück und mehreren guten Reaktionen von Monika Nicolai im Tor konnte diese Phase überstanden werden. Das Aufbäumen der Venusbergerinnen hatte viel Kraft gekostet und so konnten die Lugauerinnen das Spiel wieder an sich

reißen. Kristin Wolke blieb es in den Schlussminuten vorbehalten, den Gästen mit einem Doppelschlag den K.O zu geben. Angesichts der extremen Temperaturen an diesem Tag, war es ein gutes und spannendes Spiel. Weiter so, Mädels! (KHL)

### Vorschau auf die nächsten Heimspiele der Lugauer Mannschaften:

#### ■ Männer

- 22.09.2013 Lugauer SC – TSV 57 Beutha (15 Uhr)
- 13.10.2013 Lugauer SC – Strickmiesen Kemtau (15 Uhr)
- 27.10.2013 Lugauer SC – Oelsnitzer FC 2 (14 Uhr da Winterzeit)

#### ■ Frauen

- 28.09.2013 Lugauer SC – SV Lauterbach (15 Uhr)
- 05.10.2013 Lugauer SC – SV Affalter (15 Uhr)

#### ■ D-Jugend

- 21.09.2013 Lugauer SC – FC Stollberg (10:30 Uhr)
- 06.10.2013 Lugauer SC – Oelsnitzer FC 2 (Sonntag 10:30 Uhr)
- 19.10.2013 Lugauer SC – Oelsnitzer FC 1 (10:30 Uhr)

#### ■ E-Jugend

- 28.09.2013 Lugauer SC – SV Leukersdorf (10:30 Uhr)
- 12.10.2013 Lugauer SC – FSV Niederdorf (10:30 Uhr)
- 09.11.2013 Lugauer SC – SpG Hohndorf / Heinrichsort / Rödlitz (10:30 Uhr)

#### ■ F-Jugend

- 28.09.2013 Lugauer SC – SV Leukersdorf (9:15 Uhr)
- 03.10.2013 Lugauer SC – FC Stollberg 1 (Kreispokal, Feiertag 9:30 Uhr)
- 12.10.2013 Lugauer SC – SV Niederwürschnitz (9:15 Uhr)
- 10.11.2013 Lugauer SC – Oelsnitzer FC (Sonntag 10:30 Uhr)

### Einladung zur jährlichen Mitgliederversammlung mit Wahl des Vorstandes

Die diesjährige Mitgliederversammlung des Lugauer SC findet am 12. Oktober 2013 um 10:00 Uhr im Sportlerheim an der Sallauminer Straße statt. Zu dieser Mitgliederversammlung macht es sich erforderlich, auf Grund des Ausscheidens einzelner Sportfreunde aus dem Vorstand, folgende Positionen neu zu besetzen.

## Vereinsmitteilungen

### Zu besetzende Positionen:

1. Stellvertretender Vorsitzender  
Geschäftsführer

### Zur Wahl stellen sich:

Straube, Thomas und Rudolph, Jürgen

### Die Tagesordnung:

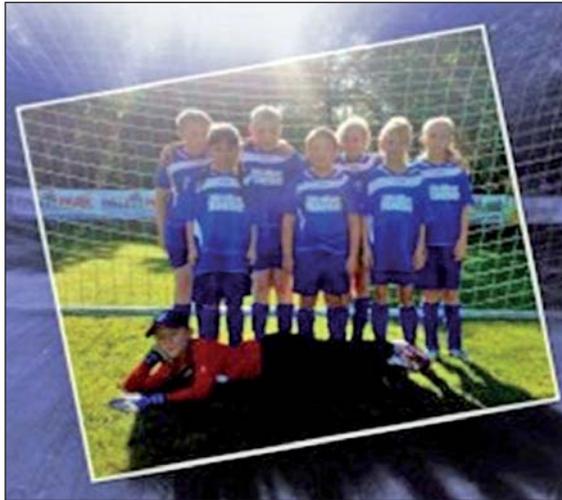
1. Begrüßung
2. Bekanntgabe des Versammlungsleiters und Protokollführer
3. Sportlicher Rechenschaftsbericht
4. Finanzielle Rechenschaftsbericht
5. Entlastung der einzelnen Positionen
6. Vorstellung der neuen Kandidaten
7. Wahl der Positionen
8. Diskussion
9. Verabschiedung

Der Vorstand lädt alle Mitglieder recht herzlich ein. Bei Minderjährigen sind die Erziehungsberechtigten stimmberechtigt.

Der Vorstand des Lugauer SC

### Lugauer E-Jugend sucht weitere Mitstreiter

Unsere E-Junioren suchen fußballbegeisterte Jungen und Mädchen zur Verbreiterung des Kaders. Also Jungs und Mädels, wenn ihr Lust habt, meldet euch bei uns, ganz gleich ob auf dem Platz, per Telefon oder Internet. Sport frei. (K 13)



Im Bild seht ihr eure zukünftigen Mannschaftskameraden.

Hinterer Reihe von Links:  
Marc Kaden, Kevin Fischer,  
Celine Major, Aline Major

Mittlere Reihe von Links:  
Lena Friedrich, Justin Arnas,  
Laura Schöppe

Reihe vorn: Louis Straube

## Lugauer Turnverein: Lugauer Turnerinnen erfolgreich bei Mannschaftskreismeisterschaften

Am Samstag, dem 14. September 2013, richtete der Lugauer Turnverein in der Turnhalle der Oberschule am Steegenwald die Mannschaftskreismeisterschaften im Gerätturnen des Turnkreises Chemnitz aus. Es war ein schöner und erfolgreicher Wettkampf mit insgesamt 68 Starterinnen.

In der Altersklasse 10/11 Jahre konnte sich die Mannschaft der Lugauer Turnerinnen (Sue Ann Kieß, Juline Franke, Josephine Köhler, Jamie Sue Freitag) gegen die Konkurrentinnen aus Thalheim, Chemnitz und Gersdorf durchsetzen. Auch in der Einzelwertung glänzten diese Mädchen mit Sue Ann auf dem ersten Platz sowie Juline und Josephine auf den Plätzen 3 und 4.

Als Lugauer Mannschaft errungen Maxie Leistner, Erika Tyschkowski, Saskia Gesell und Josephine Franke in der Altersklasse 12/13 Jahre ebenfalls den Sieg vor der Mannschaft aus Thalheim. Auch in der Einzelwertung dieser Altersklasse bewiesen die Lugauerinnen mit dem ersten Platz von Erika und dem zweiten Platz von Josephine ihre Stärke.

Die Mannschaft der Altersklasse KM IV (ab 12 Jahre) mit den Turnerinnen Lena Wagner, Anika Löffler, Melanie Götz und Juliane Trinks konnte einen zweiten Platz für den Lugauer Turnverein erkämpfen hinter der Mannschaft aus Thalheim und vor den Chemnitzerinnen.

Unsere Turnerin Anna Herzog startete in der Altersklasse 7 Jahre und jünger in der Mannschaft des SV Tanne Thalheims. Sie erreichte mit dieser Mannschaft ebenso den ersten Platz, wie sie die Einzelwertung der kleinsten Turnerinnen für sich entscheiden konnte.

Ein großes und herzliches Dankeschön geht auf diesem Wege an alle Übungsleiter, Aktive, Eltern, Helfer und besonders an das Blumengeschäft „Floristik Monika Voigt“.



Mannschaft des Lugauer Turnvereins Altersklasse 10/11 und Anna Herzog (AK 7 und jünger)



Mannschaften des Lugauer Turnvereins Altersklasse 12/13 und KM IV (12 Jahre und älter).

## Vereinsmitteilungen


**TTC Lugau e. V.**
**Der TTC Lugau startet mit vier Mannschaften in die neue Saison 2013/14**

Mit 33 Erwachsenen und 10 Nachwuchsspielern gehen die Lugauer ins neue Spieljahr. Als Verstärkung für die 1. Mannschaft konnte Stefan Unger (von SV Tanne Thalheim) verpflichtet werden. Der TTC Lugau bestreitet in den gleichen Spielklassen wie im letzten Jahr die neue Saison. Die Spielstärke hat in den letzten Jahren in jeder Liga an Qualität sehr zugenommen, somit sind die sportlichen Ziele im Lugauer Lager erst Mal auf den Klassenerhalt fixiert. Natürlich spielen die ersten Punktspiele eine entscheidende Rolle, um sich mit Erfolgen weiter nach oben zu orientieren und sich nicht in der unteren Tabellenhälfte festzusetzen. In den letzten drei Jahren konnte der TTC ein Lied davon singen, wo bis zum Schluss das Nervenkostüm gegen den Abstieg fast geplatzt wäre.

**1. Bezirksliga:**

Die 1. Mannschaft spielt jetzt im vierten Jahr in Folge in dieser Liga, nach 2011: 7. Platz, 2012: 8. Platz und 2013: 7. Platz ist nun endlich ein Rang im Mittelfeld angesagt. Die Mannschaft hat sich mit der Neuverpflichtung von Stefan Unger auf eine Position verändert. Das Team spielt mit Marcus Schneider, Sven Löbner, Ronny Löbner (Kapitän), Olaf Krause, Stefan Unger und Andreas Wenzel.

Der Punktspielauftritt erfolgte am 15. September gegen den Absteiger aus der Landesliga SV Rapid Chemnitz an heimischen Tischen. Im zweiten Spiel kommt es gleich zum Derby gegen TTV Hohndorf am 29. September 2013. Als Favorit wird in diesem Jahr der Aufsteiger TTC Annaberg gehandelt, die in ihren Reihen ehemalige Oberliga und Verbandsliga Spieler (Schreiter, Nimitz, Brückert) haben. Der TTV Thum, wo der TTC bisher die meisten Pflichtspiele bestritt (es wird die 12. Saison), geht als Außenseiter (wegen Abgänge A.Thibaut, L.Thibaut) ins Rennen. Ansonsten muss jeder Punkt hart erarbeitet werden, weil jeder gegen jeden in dieser Spielklasse gewinnen kann. Gegen den Neuling Hohenstein-Ernst. III wurden noch nie Punktspiele bestritten.

**Erzgebirgsliga:**

Die 2. Mannschaft spielt im vierten Jahr in Folge in der Erzgebirgsliga. 2011: 6. Platz, 2012: 5. Platz und 2013: 6. Platz wurden jeweils Mittelfeldplätze erreicht. Das Ziel ist es, in dieser Saison auf einen Medaillenrang zu kommen. Die Mannschaft hat sich auf zwei Positionen verändert. Als Nummer 1 (voriges Jahr in der ersten) spielt jetzt



Saisonstart erfolgte am 6. September 2013 mit Bürgermeister Thomas Weikert und Sponsoren zum traditionellen Vereinsfoto an der Oberschule am Stegenwald.

Tommy Engelhardt, Jörg Neumann (Kapitän), Uwe Löbel, Jürgen Helfricht, Michael Otto und erstmalig als Stammspieler dabei Markus Schäfer (aus der dritten Mannschaft). Als Favorit in dieser Staffel zählen Scheibenberg und Grünstädtel II. Abstiegs-kandidat Nr. 1 ist Tanne Thalheim, die im letzten Jahr noch den zweiten Platz belegten, aber am Ende haben alle Stammspieler den Verein verlassen, somit rückt Thalheim II (Kreisliga) als erste Mannschaft für Thalheim auf.

**Kreisliga:**

Die 3. Mannschaft spielte in den letzten fünf Jahren in der Kreisliga immer eine gute Rolle und konnte 2 x den 3. Platz und 3 x den 4. Platz belegen. Auch in der kommenden Saison wird wieder ein Rang unter die ersten drei Plätze anvisiert. In der Mannschaftsaufstellung ist wie in den letzten Jahren ein Spieleraufgebot von 14 Aktiven vorhanden, wo aber einige nur sporadisch zum Einsatz kommen werden. TTC Lugau III spielt mit Joachim Reichmacher, Matthias Reichel, Dominik Weichelt, André Carlowitz (Kapitän), Eric Kliem, Andreas Kliem, Olaf Hentsch, Uwe Schiebold, Roy Fankhänel, Michael Mey, Dietmar Nobis, Lars Noberini, Gerhard Mattias und Roland Häcker.

Die Lugauer Dritte hat das Auftaktspiel gegen den Titelverteidiger TTV 1948 Hohndorf II überraschend mit 11:4 gewonnen. In diesem Spiel blieben André Carlowitz, Andreas Kliem und Olaf Hentsch ohne Niederlage. Als Favoriten um den Titel gehen Jahnsdorf (Absteiger Erzgebirgsliga) und Hohndorf II ins Rennen, wenn Lugau regelmäßig mit stärkster Aufstellung spielt, kann der TTC auch um den Titel mitspielen.

**Nachwuchskreisliga:**

Das Nachwuchsteam geht gestärkt in die neue Saison, weil nach letzten Plätzen



Stefan Unger, 24 Jahre (von SV Tanne Thalheim), verstärkt in der kommenden Saison die 1. Mannschaft in der 1. Bezirksliga auf Position Fünf.

(2011, 2012) im vorigen Jahr wieder mal ein positives Punktekonto von 17:15 Zählern und ein 5. Platz erreicht wurde. Seit Einführung der Nachwuchskreisliga im Jahr 1994 konnte der TTC nur einmal die Meisterschaft im Jahr 2004 gewinnen. Das dritte Mal in Folge gehen die Lugauer Jungs in gleicher Aufstellung an den Start. Mit Kenny Kokott, Benjamin Quellmalz, Linus Walther und Eric Dietz. Die Favoriten sind aber wieder TTV Stollberg und TSV Elektronik Gornsdorf, die sich in den letzten Jahren immer um den Titel streiten.

**TTC Lugau:**
**Zugänge 2013:**

Stefan Unger, Michael Mey, Dietmar Nobis

**Abgänge 2013:**

Sascha Schulze, Kai Vogel, Danny Weisflog, Dirk Friedrich, Tobias Tautenhahn

Heimspiele TTC Lugau in der 1. Bezirksliga, Beginn jeweils 10 Uhr:

**Hinrunde:**

29. September 2013 Lugau – Hohndorf

13. Oktober 2013 Lugau – Hohenstein III

17. November 2013 Lugau – Lok Zwickau II

(Text und Fotos: André Carlowitz)

## Vereinsmitteilungen



## Ringerverein 1908 Eichenkranz Lugau

### Kleiner Teampokal geht mit nach Lugau



Mit einem Aufgebot von 13 Sportlern reiste der Nachwuchs am 15.09.2013 zum 5. Geiseltal Cup ins thüringische Braunsbedra. Über 200 Kinder standen in den Altersklassen E, D und C Jugend in den Startlöchern, um eine der originellen Medaillen zu erkämpfen. Auch zwei Mädchen stellten sich mutig in die Gewichtsklassen der Jungs hinein. Mit 29Kg versuchte Alina Negwer ihr Glück und errang einen 6. Platz. Nachdem Jenny Blachut ihren ersten Kampf auf der Waage in letzter Sekunde bestanden hatte, kämpfte sie im Limit -46Kg und belegte zwischen den Jungs Platz 5. Als hätten unsere kleinsten und jüngsten Ringer es im Training abgesprochen, fanden sich alle vier in der -21Kg Kategorie wieder und standen sich gleich im ersten Kampf in beiden Pools gegenüber. Mit Schultersiegen gegen seinen Trainingspartner Joel Ghauri und den Thalheimer Schneider und einer Niederlage behauptete sich Leon Blachut als Pool Zweiter. Absolut überraschend erkämpfte sich unser Neuling Luke Schmalfuß mit einem Punktsieg ebenfalls gegen seinen Trainingspartner Tim Kotzur und einer Niederlage gegen den späteren Silbermedaillengewinner ebenfalls den Pool zweiten Platz und stand somit im kleinen Finale Leon gegenüber. Der tat sich im Kampf als „Älterer“ schwer mit dem doch erstaunlich guten mithaltenden Anfänger. Nach Abpfiff der letzten Runde, stand es dann doch 9-7 für Leon. Zusammengefasst wurde diese Gewichtsklasse mit einem 3. Platz für Leon, einen 4. Platz für Luke und einen 6. Platz für Tim abgeschlossen.

Ein ständiges hin und her von Schultersiegen und wiederum Schulterniederlagen zeigten im 25 Kg Limit Nils Brendel und Erik Negwer und bei der Jugend D Maximilian Lauterbach (27Kg) und Moritz Frey (34Kg). Erik und Nils mussten sich jeweils in verschiedenen 8er Pools durchsetzen. Nils schaffte mit Kampfgeist zwei



Schultersiege und musste jedoch genauso viele Niederlagen einstecken. Erik rang seinen Pool mit drei Siegen und zwei Niederlagen zu Ende und schaffte es in den Endkampf um Platz 5, welchen er gegen Nick Rößler aus Thalheim gewann. Ebenso erging es beiden D-Jugendlichen Max und Moritz. Beide gewannen dann doch noch ihre letzten Kämpfe und belegten die 5. Plätze.

Einen positiven Akzent setzte mit einer durchgängigen stabilen Leistung Randy Pelikan, in seiner stark besetzten 31Kg Gewichtsklasse, dagegen. Im kleinen Finale rundete Randy sein gut gerungenes Turnier mit einer verdienten Bronzemedaille ab.

Arbeiten bzw. Kämpfen mussten unsere beiden großen Ringer Tim Hamann in der 42er Riege und Anton Vieweg mit 50Kg und bewältigten ihre Poolgegner gewohnt mit viel Übersicht und überlegten Handeln auf der Matte. Nicht wirklich jemals in Bedrängnis geraten, zog Anton seinen Stil bis zur Goldmedaille durch. Auf Tim's Weg auf das oberste Podest ließ er sich nur im Finalkampf durch den Suttner, Karl vertreiben. Nach der ersten Runde noch in Führung liegend, setzte sich der Jenaer in der Zweiten stärker durch und gewann. Silber für unseren Kämpfer.

Mit insgesamt einem 1. Platz, einem 2. Platz, 2 dritte Plätze, einem 4. Platz, vier 5. Plätze und zwei 6. Plätze errang unser Nachwuchs einen nicht gedachten und doch beachtlichen 4. Platz in der Teamwertung, wofür wir einen kleinen Pokal mit nach Hause nehmen durften. Erfolgreich in die Saison sind unsere Regionalligisten und auch die Jugendligawettkampfgemeinschaft Lugau/Thalheim gestartet. Bis zum Abgabetermin des „Lugauer Anzeigers“ wurden die Mannschaften des SAV Leipzig/Großlehna zu Hause mit 14-17, der SV grün/weiß Weißwasser im Heimkampf sogar mit 31-7 und die WKG Gelenau II/Zöblitz/Zschopau in Zöblitz mit 17-20 besiegt. Die Jugend erkämpfte in ihrem ersten Kampf ein 24-16 Erfolg gegen die WKG Gelenau/Chemnitz.

#### Nächster Heimkampf:

28.09.2013; 19.30 Uhr in der Turnhalle der MS Am Steegenwald gg. Auerbach.

*Glückwunsch an alle!*

*Bericht von Kati Blachut*

## Wissenswertes – Termine – Informationen

### WER KANN HELFEN?

Gesucht werden für einen Hilfstransport nach Kasachstan guterhaltene Bekleidung für Kinder, Schuhe, warme Stiefel, Mützen, Schals, Handschuhe, Kuscheltiere sowie Spielzeug (keine deutschsprachigen Bücher und Kassetten)

**Abzugeben vom 8. bis zum 30. November 2013, jeweils freitags von 15 Uhr bis 18 Uhr und samstags von 10 Uhr bis 12 Uhr.** Weitere Informationen bei Familie Adam, Flockenstraße 21, Tel. 40580.

## Wissenswertes – Termine – Informationen

**Kontakt und nähere Informationen:**

Bergbaumuseum Oelsnitz/ Erzgebirge  
 Pflockenstraße, 09376 Oelsnitz/Erzgebirge  
 Tel.: 037298/9394-0 | www.bergbaumuseum-oelsnitz.de

■ **Kabarett-Abend im Förderturm**

**SCHACHTGEFLÜSTER am 05. Oktober im Bergbaumuseum Oelsnitz**

Zur nächsten Veranstaltung in der Reihe SCHACHTGEFLÜSTER am Samstag, dem 5. Oktober 2013 um 19:00 Uhr, sind die „Nörgelsäcke“ aus Thüringen zu Gast im Bergbaumuseum Oelsnitz/ Erzgebirge. Im einzigartigen Ambiente des Förderturmes wird das Programm „Gelduntergang“ präsentiert. Wenn es um das gute Geld geht, können auch die Gößnitzer Nörgelsäcke richtig gut spotten und schimpfen. Mit Gelduntergang laden sie das Publikum in die Irrungen und Wirrungen der Finanzkrise ein.

Karten zum Preis von 13 Euro sind an der Museumskasse erhältlich bzw. können am Veranstaltungsabend zum Preis von 15 Euro erworben werden. Für Bewirtung ist gesorgt.

■ **Trödelmarkt:** Samstag, 12. Oktober 2013, ab 9 Uhr

■ **Kultursafari, Konzert mit Lateriser und Ampflite:** Samstag, 19. Oktober, 20 Uhr

■ **Ferienprogramm**

Mittwoch, 23. Oktober, ab 10 Uhr  
 Ferienprogramm für die ganze Familie

■ **Puppentheater mit Kaspers Märchenstube „Der Räuber Zottelbart“**, Mittwoch, 30. Oktober  
 Ferienprogramm für die ganze Familie

■ 9:30 Uhr Kino: Petterson und Findus (20 min)  
 mit anschließendem Kreativangebot

■ 10:00 Uhr Kino: Die kleinen Bankräuber (76 min) mit Filmquiz

## Stollberger Tafel e.V.

*Liebe Bürgerinnen und Bürger,*  
 der Samstag vor Erntedank ist Tafeltag. An diesem Tag setzen viele Tafeln mit Podiumsdiskussionen, Sammelaktionen und Tagen der offenen Tür ein Zeichen gegen soziale Ausgrenzung der von Armut betroffenen Menschen in Deutschland. Zugleich klären sie aber auch zum Thema Lebensmittelverschwendung auf und werben für einen verantwortungsvollen Umgang mit ökologischen Ressourcen.

Auch wir werden einen solchen Tag veranstalten, und zwar am **Sonnabend, dem 5. Oktober 2013, in der Zeit von 11 - 16 Uhr** in den Räumen der Stollberger Tafel e. V. in Neuwürschnitz, Hartensteiner Str. 65. Dazu laden wir alle Interessierten recht herzlich ein und würden uns über zahlreiche Besucher freuen.

Annerose Aurich, Tafelleiterin  
 Team der Stollberger Tafel e. V.

## Theaterpädagogisches Zentrum

• **Internationale Theater-Ferien**

21. bis 27. Oktober 2013

Dienstag, 22. Oktober, 16:00 Uhr

„Elfenzauber“ – PREMIERE

Kinder- & Jugendtheater BURATTINO Stollberg

Nora Jahn / Michael Ö. Arnold

www.kindertheater-burattino.de

• **Donnerstag, 24. Oktober, 10:00 Uhr**

„Der Hasenhüter“ – PREMIERE

Ludwig Bechstein / Michael Ö. Arnold

16:00 Uhr

Kinder- & Jugendtheater BURATTINO Stollberg

www.kindertheater-burattino.de

**Kontakt:** TPZ Stollberg, Jahnsdorfer Straße 7, 09366 Stollberg

Tel.: 037296/87155, Fax: 037296/87156

info@kindertheater-burattino.de, www.kindertheater-burattino.de

Kartenvorverkaufsservice: TPZ Stollberg Jahnsdorfer Straße 7

Tel.: 037296/87155

Das TPZ Erzgebirgskreis verfügt ab sofort über eine induktive Höranlage (auch als „Gehörlosenschleife“ bekannt), welche es unseren gehörgeschädigten Gästen ermöglicht unsere Vorstellungen bestmöglich zu verfolgen.

(Änderungen vorbehalten!)

## poetische notizen

Helga Zehrfeld

### Das Kunstwerk

Es war nicht der Brunnen  
 aus Wasser und Farben  
 das Licht nicht  
 im nächtlichen Park  
 nicht der Duft

es war jene Alte  
 die Abfallbehälter  
 durchwühlte  
 und Rauchkringel blies  
 in die Luft.

## Wissenswertes – Termine – Informationen

## Kultur- und Freizeitzentrum Lugau

### Rückblicke

Abenteuerwanderung „Auf den Spuren der Gebrüder Grimm“ hieß es am 08. August. König Leahcim I. klagte sein Leid vom gestohlenen Schlüssel der Schatztruhe, den die Räuber zersägt hatten. Die Märchenfiguren hatten die Teile gefunden, gaben diese aber nur heraus, wenn die Kinder verschiedene Aufgaben lösten. So mussten bei der „Fee Kräuterweiß“ Gewürze erschnuppert werden, bei „Hans im Glück“ waren seine Tauschgeschäfte gefragt und Rotkäppchen, dass sich im tiefen Steegenwald verlaufen hatte, hatte die Aufgabe gestellt, zehn gleichfarbige Blumen zu finden und am Schluss beim König abzugeben. Als letztes Hindernis war die Zugbrücke zum Schloss zu überwinden, um dann die gefun-

denen Teile zu einem großen Schlüssel zusammensetzen. Der König bedankte sich und die Kinder konnten aus der großen Schatztruhe einen Preis ertasten.

Die allseits beliebte Kinderspielstadt lockte am 13. August über 100 Kinder aus Lugau, Neukirchen, Niederdorf, Beutha und Umgebung an. Bürgermeister Maximilian verteilte die Arbeiten, kam sich aber eher als Auktionator vor. Stationen wie Töpferei, Feuerwehr, Schneiderei, Schnitzstube, Pappstadt und Verkehrszentrum waren sehr beliebt. Ständig voll war das Kino. Im Beauty-Salon konnten sich die Kinder verkleiden, wurden geschminkt und anschließend fotografiert zu werden.



### Veranstaltungstipps im Oktober

#### 10 Jahre Theaterkids – Kul(T)our-Banausen

Die Kul(T)our-Banausen laden zu einem bunten Programm anlässlich ihres 10-jährigen Bestehens ein. Mitwirkende sind u.a. DJ Tilo, NCV Neuwürschnitz, Hannelore und Günther, Kai Haberkorn von den Barhockern und viele bekannte Gesichter aus den vergangenen 10 Jahren

- Sonnabend, 05. Oktober 2013, 19 Uhr, Einlass: 18.00 Uhr
- wo: Ratskeller Oelsnitz, Rathausplatz 1, 09376 Oelsnitz
- Eintritt: 10 Euro

#### Pilz- und Kräuterwanderung

bringt die Teilnehmer von Pfifferling zu Pfefferminz mitten durch die heimische Natur. Ein erfahrener Pilzberater gibt die Marschroute vor und erläutert genau - von genießbar bis geht gar nicht - welche Pilze in den Kochtopf gehören. Das strengt an und macht hungrig. Deshalb kehren die Wanderer anschließend bei der „Kräuterfrau“ Nancy Lorenz in Ihrem Kräutergarten „Hagazussa“ ein und brutzeln die gesammelten Pilze mit Kräutern in der „Muirikaa“ über offenen Feuer zu einer leckeren Mahlzeit.

- 6. Oktober 2013, 10.00 Uhr
- Treffpunkt am ehemaligen Wasserturm am Steegenwald in Lugau
- Entgelt: 3,50 Euro

#### Buchlesung „Märchenrezepte“ – Kochen, Backen und Lesen mit Kindern

Ran an den Speck heißt es beim Kochkurs mit märchenhaften Rezepten, zu dem Autorin Carola Ruff Jung und Alt einlädt. Speisen, die in Märchen wie Schneewittchen und Rumpelstilzchen auf

den Tisch kommen, werden nachgekocht – und dürfen freilich in vollen Zügen genossen werden. Ganz nebenbei stellt Carola Ruff ihr außergewöhnliches Rezeptbuch vor.

- 17. Oktober 2013, 16.30 Uhr
- Eintritt: 8,00 Euro, ermäßigt 6,00 Euro

#### Angebote für die Herbstferien

##### „Der Erlebnisweg“ – vielseitig, sportlich und gesund

Eine Erlebnisroute im Steegenwald mit verschiedenen Stationen und Überraschungen am 22. und 23. Oktober von 10.00 bis ca. 14.00 Uhr. Entgelt: 4,00 Euro (maximal 70 Kinder)

#### Kreativangebote

Windspiele, Gestalten von Türschildern, verschiedene Lampions, Origami (falten von Windlichtern, Lichterketten, Sterne, ...)

täglich: Tischtennis, Billard, Airhockey, Nintendo-Wii, Dart, Internet

#### Herbstwanderung rund um Adorf

Die letzte Wanderung 2013 ist am 20. Oktober in Adorf geplant. Treff ist 9.00 Uhr am Penny-Markt in Adorf. Wir laden alle Wanderfreunde dazu recht herzlich ein. Weitere Informationen zur Streckenführung finden Sie unter [www.freizeitzentrum-lugau.de](http://www.freizeitzentrum-lugau.de)

#### Halloweenfest am 25. Oktober mit Höhenfeuer und Lampionumzug

Beginn: 16:00 Uhr (Hüpfburg, Geisterprüfung, Schminken, Basteln, anschließend Grillen und Höhenfeuer) 18:30 Uhr Lampionumzug mit den Oelsnitzer Blasmusikanten zur Facius-Villa, wo uns ein buntes Programm erwartet.

Eintritt: 3,50 Euro (inklusive Basteln, Bratwurst oder Wiener, Tee)

Anmeldung unter Tel.: 037295 / 2486 oder [info@freizeitzentrum-lugau.de](mailto:info@freizeitzentrum-lugau.de).

Weitere Informationen finden Sie im Internet unter [www.lugau.de](http://www.lugau.de)

## Wissenswertes – Termine – Informationen

## Geplante Kurse der Volkshochschule in Stollberg

- **30.09., 17:00 Uhr**, Englisch für Wiedereinsteiger (Niveau A2), Stollberg, MPZ
- **30.09., 18:45 Uhr**, Englisch für Wiedereinsteiger (Niveau A2/B1), Stollberg, MPZ
- **01.10., 18:00 Uhr**, Vertiefungskurs Computer-Grundlagen, Stollberg, MPZ
- **01.10., 18:30 Uhr**, Use your English – Let's have fun, Neukirchen, Mittelschule
- **04.10., 19:30 Uhr**, Meditation – Ruhe, Kraft und Gelassenheit im Alltag, Stollberg, MPZ
- **10.10., 18:00 Uhr**, Keramik – Vorfreude in der Weihnachtszeit, Stollberg, Gymnasium
- **21.10., 08:30 Uhr**, Vom digitalen Bild zur Foto-CD, Stollberg, MPZ
- **22.10., 18:30 Uhr**, Stabilisierung und Mobilisierung der Wirbelsäule – Aufbaukurs, Stollberg, MPZ
- **05.11., 08:30 Uhr**, Computer-Grundkurs mit Einführung ins Internet, Stollberg, MPZ
- **05.11., 16:15 Uhr**, Computerschreiben in 4 Stunden, Stollberg, MPZ
- **05.11., 18:00 Uhr**, Computer-Grundkurs mit Einführung ins Internet, Stollberg, MPZ
- **06.11., 19:00 Uhr**, Autogenes Training, Stollberg, MPZ
- **06.11., 18:30 Uhr**, Einblicke in die Homöopathie, Stollberg, Gymnasium

MPZ ... Medienpädagogisches Zentrum (ehemalige Einfeldhalle auf dem Gelände des Gymnasiums)

Bitte beachten Sie, dass aus Platzgründen nur der Beginn der Kurse ausgewiesen ist. Detaillierte Informationen erhalten Sie telefonisch unter 037296 591 1663 und im Internet unter [www.vhs-erzgebirgskreis.de](http://www.vhs-erzgebirgskreis.de).

## Liebe schenken macht Spaß – mach mit!

Weihnachtsvorbereitungen – für manche noch weit entfernt. Andere stecken schon mittendrin – so wie das Missionswerk **LICHT IM OSTEN e.V.** Die Aktion **EIN PÄCKCHEN LIEBE SCHENKEN** gibt es schon seit 1998. Viele Kinder, Familien und Senioren in Russland, Osteuropa und Zentralasien erleben Weihnachten nicht fröhlich und unbesorgt. Oft müssen sie auf die elementaren Dinge des alltäglichen Bedarfs verzichten. Deshalb wollen wir Sie nochmals bitten, das Päckchen Liebe für dieses Jahr nicht zu vergessen. Beim Packen sollten Sie **UNBEDINGT** einige wichtige Vorschriften beachten. Die können Sie bei Ihrer Sammelstelle in Ihrer Nähe oder direkt bei LICHT IM OSTEN (Missionsbund LICHT IM OSTEN e.V., Zuffenhauser Straße 37, 70825 Kornthal-Münchingen, Tel.: 0711 8399080) erfahren. Alle wichtigen Infos finden Sie auch unter [www.lio.org](http://www.lio.org).

Die nächste Sammelstelle befindet sich bei Elke Fehling in Erlbach-Kirchberg (Äußere Kirchberger Straße 68, Tel. 037295-2214). Die Päckchen können außerdem abgegeben werden im Mode- und Textil-Shop Solbrig in Lugau (Obere Hauptstraße 27, Tel. 037295-2067). Sie haben die Möglichkeit, Ihr Päckchen bis zum **14. November 2013** abzugeben.



Traveler

singt  
Gundermann

... dazu Songs und Lieder  
bekannter und unbekannter  
Liedermacher  
und aus eigener Feder

Einmal...  
Linda...  
Der Narr...  
Brunnhilde...  
Nach Haus...  
Herzblatt...  
Gras...  
Christiane...  
Keine Zeit mehr...  
Straße nach Norden...  
Und musst Du weinen...

12. Oktober 2013  
19:00 Uhr

Kräutergarten "Hagazussa" - Am Stadtbad - 09385 Lugau

## 19. Oktober 2013: In die Eisenbahnwelten nach Gera und „Plauen unter Tage erleben“

Unsere rote Triebwageneinheit bringt Sie von Chemnitz Hbf, über Hohenstein-Ernstthal, Glauchau und Zwickau nach Gera Hbf.

In Gera besuchen Sie das alte Bahnbetriebswerk, wo Sie bei einer kleinen Führung mit historischen Exponaten der Eisenbahngeschichte vertraut gemacht werden.

Wer möchte, kann sich dort mit einer original Thüringer Roster stärken, bevor es weitergeht durch das wunderschöne liebe Elstertal, an Wünschendorf, Greiz und Elsterberg vorbei nach Plauen im Vogtland. Am Oberen Bahnhof erwarten Sie die Bergknappen und wenig später erleben Sie „Plauen unter Tage“. Sie besichtigen das mitten in der Innenstadt gelegene Alaunbergwerk und ca. 350 Meter davon entfernt, das Luftschutzmuseum, das an die Zerstörung der Stadt in den Jahren 1944/45 erinnert und mahnt! Beide historische Museen werden von den Plauener Bergknappen liebevoll der Nachwelt erhalten.

Nach ausgiebiger Besichtigungstour fahren wir über die berühmte Elstertal- und Göltzschtalbrücke nach Chemnitz Hbf zurück. Für Fotohalte auf der Elstertalbahn ist gesorgt.

Abfahrt in Chemnitz Hbf: ca. 7:45 Uhr  
Rückkehr in Chemnitz Hbf: ca. 20:00 Uhr

### Achtung: Begrenztes Platzangebot!

Vorbestellung ab sofort möglich unter folgender Telefonnummer: 0160 974 72 832 oder 03741/598494  
Weitere Info's unter [www.museumsferkel.de](http://www.museumsferkel.de)  
Traditionsgemeinschaft Ferkeltaxi e.V.

## Anzeigen

# Zum Brunnen

Pension und Gaststätte

Platten & Partyservice

Mit 4 Kegelbahnen

Inhaber: Manuel Blietz

Bahnhofstraße 4  
09376 Oelsnitz/Erzgeb.  
e-Mail: [ZumBrunnen@web.de](mailto:ZumBrunnen@web.de)

Am 01.10.2013 startet die Karpfensaison!

Achtung! Noch freie Termine für Ihre Weihnachtsfeier!

Telefon/Fax: 03 72 98 · 26 31 Gaststätte | Telefon: 03 72 98 · 2 73 15 Kegelbahn  
[www.zumbrunnen-oelsnitz.de](http://www.zumbrunnen-oelsnitz.de)

Anzeigen



**JETZT  
STAATLICHE  
FÖRDERUNG  
NUTZEN!**



**Ihr Profi für Kläranlagen.**

[www.klaeranlagenprofi.de](http://www.klaeranlagenprofi.de)

**Beton-Anlagen**

» Für den Ersatz-Neubau einer 4-Einwohner-Kläranlage erhalten Sie vom Staat **1.500 Euro**; für eine Nachrüstung mindestens **1.000 Euro Fördermittel**.

Der Freistaat Sachsen verlangt die Umrüstung auf vollbiologische Kleinkläranlagen. Entscheiden Sie sich jetzt für die Modernisierung Ihrer bestehenden Anlage und nutzen Sie die begrenzten Fördermittel.

Die Firma WERTEC liefert und betreut Ihre neue Kleinkläranlage. Profitieren Sie von 20 Jahren Erfahrung und einem vielfältigen Produkt-Angebot.



**Kunststoff-Anlagen**



**Nachrüstung bestehender Gruben**



WERTEC GmbH · Riedstraße 10 · 09117 Chemnitz · Tel. 0371 / 81499-10 · [info@wertec.com](mailto:info@wertec.com)

**Feuchte Häuser? Nasse Keller? Modergeruch?**  
**Mauertrockenlegung · Kellerabdichtung**  
**schnell - dauerhaft - preiswert**  
**VEINAL®-Bausanierung Markus Kretschmer**  
**kostenl. Infohotline ☎ 0800 4482000**  
 Abteistraße 14, 09353 Oberlungwitz, [www.veinal-sachsen.de](http://www.veinal-sachsen.de)



**Filiale Beierfeld**  
im Gartencenter Geißler  
Di 14-18 Uhr

**Filiale Zwönitz**  
im Blumenstübel  
Di 16-18 Uhr

**SCHEUNERT  
STEINMETZWERKSTATT**  
09366 Stollberg, Ringstrasse 4  
Mo-Do. 7-18 Uhr, Fr 7-15 Uhr  
Tel. 037296/1850 Fax 1851

**Grabmale vom Fachmann**  
Natursteinideen für Küche · Bad · Treppen · Böden  
Restaurierung

[info@steinmetz-scheunert.de](mailto:info@steinmetz-scheunert.de)  
[www.steinmetz-scheunert.de](http://www.steinmetz-scheunert.de)  
 Öffnungszeiten:  
 Mo-Do 7-18 Uhr  
 Fr 7-15 Uhr

**Filiale Löbnitz**  
Hospitalstraße 15  
Mo 9-18 Uhr

**Filiale Thalheim**  
Chemnitzer Straße 3  
Do 16-18 Uhr

Lothar Meyer  
Zimmermeister  
Bauernweg 1  
09366 Stollberg  
Tel.: 037296 - 2662

**HOLZBAU  
MEYER**

[www.holzbaumeyer.de](http://www.holzbaumeyer.de)

*beraten, planen, bauen*

Zimmerei und Hausbau  
Neubau, Umbau, Ausbau  
Dachstühle, Carports  
Wintergärten, Balkone



Anzeigen

**SCHARDT**  
DE&Z  
**ELISABETH**  **PFLEGE DIENST**  
**Schwester Elisabeth**

[www.pflegedienst-schardt.de](http://www.pflegedienst-schardt.de) Tel. 03 72 95/54 99 77  
 Gartenstraße 10 Funk 01 72/9 34 85 61  
 09385 Lugau Fax 03 72 95/54 93 37

 Riedel-Verlag & Druck KG 03722 50 50 90 

**AUTOHAUS GmbH**  
**AM AUERSBERG**   
Wir lieben Autos.

Ihr **Opel Service Partner** im Gewerbegebiet am Auersberg in St. Egidien  
 Reparatur & Service aller Fahrzeugtypen; Dekra & AU; Karosserieeinstandsetzung; u.v.m.  
 Am Eichenwald 8 | 09356 St. Egidien | Fax: 03 72 04 · 58 59-27  
 24h Pannenhilfe 03 72 04 · 58 19-58

**Tel. 0 3 7 2 0 4 / 5 8 5 9 - 0**

**Staplerservice**   
 Vertrieb Kundendienst Vermietung Fahrschulung Leasing Finanzierung Mietkauf Fullservice **MOTOR** Flurfördertechnik

Tel. 037204/5859-14 Fax 037204/5859-27



**Ihre Johanniter-Sozialstation in Lugau:**

**Umfassende pflegerische und hauswirtschaftliche Versorgung**

Wir beraten Sie kostenlos und unverbindlich:

 **037295 50320**

 [sozialstation.lugau@juh-sachsen.de](mailto:sozialstation.lugau@juh-sachsen.de)

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.  
 Sozialstation Lugau  
 Hohensteiner Str. 12  
 09385 Lugau  
[www.johanniter.de/erzgebirge](http://www.johanniter.de/erzgebirge)

**DIE JOHANNITER**   
**Aus Liebe zum Leben**

 Insektenschutz

**Mücken, Fliegen, Wespen... bleiben draußen!**

**10% Preisvorteil**  
 auf alle Insektenschutzartikel im Oktober



Ihr Erfal Fachhändler:

Hauptstraße 92  
 09387 Leukersdorf  
 Tel. 0371 - 220092  
[info@raumausstattung-jup.de](mailto:info@raumausstattung-jup.de)

**raum JUP**  
**AUSSTATTUNG**

 erfal

**Herbstfest mit "Mode & Show" Herbst/Winter**  
**29. September 2013 - verkaufsoffener Sonntag 13.00-18.00 Uhr**  
 ... mit den neusten Modetrends der kommenden Saison ab 15.00 Uhr auf unserem Laufsteg  
**Technikschau und Feuerwehrspiele mit der Jugendfeuerwehr Lugau**

[www.paletti-park.de](http://www.paletti-park.de)

**Jetzt schon vormerken:**  
 29. September - 11.00-15.00 Uhr Sonntagsbrunch-Bufferet in den Kammgarnstuben  
 02. Oktober - 18.30 Uhr Skatturnier um den PALETTI PARK Pokal in den Kammgarnstuben  
 06. Oktober - 10.00-14.00 Uhr Flohmarkt der Lugauer Tagesmütter  
 12. Oktober ganztägig ab 11.00 Uhr Schlachtfest-Bufferet in den Kammgarnstuben - "all you can eat" für 12,50 €/P.

  
**PALETTI PARK**  
 EINKAUFEN UND VERGNÜGEN

Anzeigen

**Büromanagement**

**Astrid Hecht**

staatlich geprüfte Betriebswirtin

Frischglückweg 1c  
09376 Oelsnitz

Tel./Fax: 03 72 98 · 1 89 94  
Funk: 01 72 · 5 97 72 78  
astrid.hecht@t-online.de

- Berater für Existenzgründer
- Gründerformalitäten
- Businessplanerstellung
- Gründercoaching (KfW)
- lfd. Buchführung
- allg. kaufmännische Dienste
- Schreib- & Büroservice
- **Erstgespräch kostenfrei**

*Auch der letzte Weg gehört zum Leben.*

**Friedrich  
HAHN  
Bestattungen**

Im Trauerfall sind wir für Sie da.  
Wenden Sie sich vertrauensvoll an  
uns, damit wir Ihnen hilfreich zur  
Seite stehen können.  
Unsere Mitarbeiter sind telefonisch  
24 Stunden für Sie erreichbar.

09376 Oelsnitz/Erzg. | Untere Hauptstraße 5  
Telefon: 03 72 98 · 32 10 | info@bestattungen-friedrich-hahn.de  
09380 Thalheim | Robert Koch Straße 1 | Telefon: 03 72 1 · 85 1 14

**ECHT ROBUST**  
für Outdoor-Fans



**FUJIFILM  
FINEPIX XP100**

Outdoorkamera mit 14,4 Megapixel  
CMOS-Sensor • staubdicht und wasser-  
dicht bis 10 m Tiefe • stoßfest bis 2 m  
Höhe • frostbeständig bis -10° C •  
28 mm FUJINON Weitwinkelobjektiv  
mit 5fach optischem Zoom • 6,9 cm  
(2,7") LCD • ISO-Empfindlichkeit bis  
3.200 • Sensor-Shift Bildstabilisierung.

**129.-**

**FOTO ARNOLD**  
Obere Hauptstraße 5  
09385 Lugau  
Telefon: 03 72 95 · 31 36  
**www.photo-arnold.de**  
**NEU:** online Bilderservice

**Bajorat-Sicher-  
heitstechnik**

- Ingenieurbüro -

für Brand-,  
Einbruch- und  
Notrufmeldung,  
Videoanlagen,  
Schließanlagen



**Beratung | Planung | Montage**  
**Notöffnungen für elektrische und**  
**mechanische Sicherheitstechnik**

Dipl.-Ing. Klaus-Dieter Bajorat  
Rödlitzer Straße 17  
09394 Hohndorf  
Telefon: 03 72 04 · 5 06 26  
Fax: 03 72 04 · 5 06 29  
Funk: 01 72 · 8 83 57 91  
info@bajorat-sicherheitstechnik.de  
www.bajorat-sicherheitstechnik.de

**Schöne 2-Raum-  
Wohnung**

69 m² vollsaniert mit Bad/  
Balkon/Küche in **Lugau**  
**(Chemnitzer Straße)**  
zu vermieten.

**Informationen unter:**  
**Telefon: (037295) 25 88**

Vorsprung durch Technik



**Progressiv. Dynamisch.  
Effizient.**

**Die neue Audi A3 Limousine.**

Konsequent dynamisch auf der ganzen Linie. Die neue Audi A3 Limousine\* lässt den Begriff „Limousine“ in einem völlig neuen Licht erscheinen. Durch und durch sportlich. Elegant und selbstbewusst. Bereit dafür, von Ihnen entdeckt zu werden.

Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes. \* Kraftstoffverbrauch l/100 km: innerorts 7,0 – 5,2; außerorts 4,8 – 3,5; kombiniert 5,6 – 4,1; CO<sub>2</sub>-Emission g/km: kombiniert 129 – 107

**Ab sofort bei uns bestell-  
bar.**



**Autohaus Schmidt KG**

**Am Sachsenring 1, 09337 Bernsdorf OT Hermsdorf**  
**Tel.: 0 37 23 / 69 60-60, Fax: 0 37 23 / 69 60-68**  
**autohaus@schmidt-sachsenring.de**  
**www.schmidt-sachsenring.de**

Riedel-Verlag & Druck KG 03722 50 50 90

**KOHLEPREISE**

Alle Preise beinhalten Mehrwertsteuer Energiesteuer und Anlieferung	ab 2,00 t €/50 kg	ab 5,00 t €/50 kg	<b>Wir liefern Ihnen jede gewünschte Menge!</b> Auch Koks, Steinkohle, Bündel- brikett, Holzbrikett
<b>Deutsche Brikett (1. Qualität)</b>	<b>10,90</b>	<b>9,90</b>	
<b>Deutsche Brikett (2. Qualität)</b>	<b>9,90</b>	<b>8,90</b>	

**KOHLEHANDEL SCHÖNFELS**

FBS GmbH  
Tel.: 03 76 07 · 1 78 28

Anzeigen

**Neumerkel's Blumenquelle** 

Zum vierten Mal haben wir unser **5-Sterne-Fleurop-Zertifikat** erfolgreich verteilt.

**FLEUROP**  
Die Welt braucht Blumen.

Wir sind weiterhin bemüht, Sie freundlich und kompetent zu beraten und zu bedienen.

Gisela und Klaus Neumerkel und das Team vom Blumengeschäft.

**Neue Öffnungszeiten:**  
Mo - Fr: 8.00 - 17.00 Uhr | Sa. 8.00 - 11.00 Uhr  
Äußere Kirchberger Str. 40 | 09385 Erlbach-Kirchberg

**Viehweger FENSTERBAU**

**FENSTER • TÜREN • TORE**

- Anfertigung nach Aufmaß • kurzfristig lieferbar
- komplette Montage mit Ausbau

Martin Viehweger | Hauptstraße 218 | 09335 Gersdorf  
Telefon 03 72 03/91 20

Anzeigen, Werbebeilagen und sonstige Druckanfragen:  
**03722/50 50 90**  
info@riedel-verlag.de

**RIEDEL**  
Verlag & Druck KG

**Firma Groß Zwönitz**

- Heizöl
- Brikett

**Sonderangebot:**  
• Holzbrikett  
10 kg ab 1,99 €

Telefon: 03 77 54 - 7 71 81  
täglich bis 18.00 Uhr

**RIEDEL**  
Verlag & Druck KG

**Anzeigentelefon:**  
**03722/50 50 90**



**Kfz-Meisterwerkstatt Wolfgang & Kunz GbR**

**Mitgliedsbetrieb der Kfz-Innung**

**Ihr Partner rund ums Kfz - Alle Marken -**



Waldstr. 6 | 09385 Erlbach-Kirchberg | kfz.kunz@t-online.de  
Telefon: 03 72 95 - 54 04 20 | Fax: 03 72 95 - 54 04 21  
**Ersatzwagen – Hol- und Bringdienst**

**Wir empfehlen Winterreifen von Nokian:**

für PKW	WRD3 195/65 R15 91T	56,90 €* zzgl. Montage
für Transporter	WRC VAN 205/65 R16C 107T	109,00 €* zzgl. Montage

**PKW • Oldtimer • Transporter • Land- und Kommunaltechnik • Gartentechnik**

**Unsere Leistungen:**

- Wartung / Inspektion • Instandsetzung
- TÜV • Computerdiagnose • Klimageservice
- Lackreparatur • Smart Repair • Glasservice
- Reifenservice und Reifeneinlagerung
- Unfallkomplettabwicklung
- (Gutachten, Ersatzwagen, Karosserie- und Lackierarbeiten, komplette Schadenabwicklung mit Versicherung)
- Neu- und Gebrauchtwagenvermittlung

**FALK KRAUSE** 

**AMBULANTER PFLEGEDIENST**



Kompetente Hilfe, Beratung und Unterstützung rund um die Pflege von geschultem Fachpersonal. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

**24h – Telefon: 037295/ 70 99 31**

Poststr. 7a 09385 Lugau  
Fax: 037295/ 70 99 32  
Email: info@pflagedienst-krause.de

## Anzeigen

Besser leben.

**REWE**

Uwe Höhl oHG  
Chemnitzer Str. 1  
09385 Lugau

Für Druckfehler keine Haftung.

**LIEFERSERVICE**

# REWE ist der Bringer!

Mit unserem Einkaufs-  
Lieferservice wird Ihr Einkauf  
bei REWE noch bequemer.

- Unser Liefergebiet:  
Lugau, Erlbach-Kirchberg, Ursprung, Leukersdorf,  
Seifersdorf, Pfaffenhain, Niederwürschnitz und Gersdorf
- weitere Orte auf Anfrage
- Für die Lieferung berechnen wir eine Gebühr  
von 5€ für die Anfahrt.

Bestellannahme täglich bis 15 Uhr unter:

Tel.: 037295 / 549773

Fax: 037295 / 549775

E-Mail: [lugau@rewe-maerkte.de](mailto:lugau@rewe-maerkte.de)

- Die Auslieferung erfolgt  
nach Terminabsprache bis vor Ihre Haustür:  
dienstags und donnerstags von 13 bis 18 Uhr
- Ihren Einkauf zahlen Sie bei Lieferung in bar.

Der REWE Markt Lugau freut sich auf Sie!

Für Sie geöffnet: Montag-Samstag von

**7 bis 22** Uhr[www.rewe.de](http://www.rewe.de)